

DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA DE ME1
CANCIONERO DE MODENA. BIBLIOTECA ESTENSE UNIVERSITARIA, α.R.8.9

Giada Blasut
Università di Trento

DESCRIPCIÓN CODICOLÓGICA DE ME1

Nombre y localización

- 1.1 **Manuscrito:** α.R.8.9
- 1.2 **Biblioteca:** Biblioteca Estense Universitaria [*olim* Biblioteca Estense]¹
- 1.3 **Ciudad:** Modena (Italia)

DESCRIPCIÓN EXTERNA

1. Historia del manuscrito

1.1. Descripciones anteriores:

Vollmöller, Karl, «Beiträge zur Literatur der Cancioneros und Romanceros. Aus Handschriften und seltenen alten Drucken. Mit unbekannten Stücken. I. Der Cancionero von Modena», *Romanische Forschungen*, 10, Bd., 4. H., 1899, pp. 449-470; Micaélis de Vasconcellos, Carolina, «Zum Cancionero von Modena», *Romanische Forschungen*, XI (1901), pp. 201-222; Beltrami, Luca, *La guardaroba di Lucrezia Borgia*, Tip. Umberto Allegretti, Milano, 1903; Bertoni, Giulio, *La Biblioteca Estense e la cultura ferrarese ai tempi del Duca Ercole I*, Loescher, Torino, 1903; Blasi, Ferrucio, *Il canzoniere spagnuolo di Modena*, Edizioni Ferrara, Messina, 1903; Bertoni, Giulio, «Catalogo dei codici spagnuoli della Biblioteca Estense in Modena», *Romanische Forschungen*, XX (1905), pp. 321-392; Fava, Domenico, *La Biblioteca Estense nel suo sviluppo storico con il catalogo della Mostra permanente e 10 tavole*, G. T. Vincenzi e Nipoti di Dante Cavallotti, Modena, 1925; Dutton, Brian, *Catálogo-índice de la poesía cancioneril del siglo XV*, University of Wisconsin, Madison, 1982; Dutton, Brian, y Krogstad, Jineen, *El Cancionero del siglo XV (c. 1360-1520)*, Universidad de Salamanca, Salamanca, 1990, vol. I; Ciceri, Marcella, «Il canzoniere spagnolo della biblioteca estense di Modena», *Rassegna Iberistica*, 46 (1993), pp. 17-28; Cacho, María Teresa, *Manuscritos hispánicos de la Biblioteca Estense Universitaria de Módena*, Edition Reichenberger, Kassel, 2006, pp. 33-63; BOOST: Beta Manid, 1217: Modena: Biblioteca Estense ed Universitaria, α.R.8.9; Ghirardo, Diane *I Tesori di Lucrezia Borgia d'Este. Gli inventari del guardaroba (1502-1504) e delle gioie (1516-1519) nel fondo "Archivio Segreto Estense" dell'Archivio di Stato di Modena*, Golinelli Editore, Formigine, 2019.

1.2 Nominaciones diferentes del manuscrito:

El manuscrito no presenta título. Sin embargo, en el lomo aparece en letras doradas el siguiente título inscrito dentro de un marco sutil y dorado: “COLLECTIO / POETARVM / HISPANOR”.
BOOST: Beta manid, 1217: Modena: Biblioteca Estense ed Universitaria, cnum 258; Cacho (2006: 33): *Cancionero del siglo XV*; Bertoni (1903: 91): “canzoniere spagnuolo estense”; Fava (1925: 126): codice di poesie spagnuole di diversi autori”; Ciceri (1993): Il canzoniere spagnolo della Biblioteca Estense di Modena; Bertoni (1905: 3): il Canzoniere di Modena; Micaélis de Vasconcellos (1901) y Vollmöller (1899): Cancionero von Modena.

1.3 Historia del manuscrito. Transmisión patrimonial

La historia del manuscrito hunde sus raíces en Ferrara, en 1501, cuando Lucrecia de Borja se trasladó a la corte estense con motivo de su boda con el duque Alfonso I de Este. Según Blasi (1903: XXVIII), fue entonces cuando el cancionero entró a formar parte de la biblioteca ducal.

¹ La denominación actual de la biblioteca fue adoptada en 1995.

En el inventario de bienes de la duquesa el códice se describe del siguiente modo: “Un libro scrito a manno de Canzone Spagnole de diversi autori, el prencipio del quale sono li proverbij de don idigo (sic) lopis coperto de coro rosso, coi suoi cantonieri et atachagli d’otone”². Décadas más tarde, a finales del XVI, la biblioteca fue trasladada del castillo de Ferrara al Palacio Ducal de Modena debido a que, tras la muerte de Alfonso II (1597) -último legítimo heredero del casado d’Este-, la Iglesia adquirió el ducado de Ferrara según establecido en la *Convenzione di Faenza* del 12 de enero de 1598. Por fin, en 1882, el manuscrito fue definitivamente trasladado a su actual ubicación, el Palazzo dei Musei, donde se custodia en la Biblioteca Estense Universitaria. Sobre la historia de la Biblioteca Estense y los libros poseídos por Lucrecia de Borja consultese a Bertoni (1903 y 1905) y a Fava (1925). Para el traslado de la biblioteca de Ferrara a Modena se remite a Fava (1925).

2. Descripción codicológica del manuscrito

2.1. Signatura modena: Est [eri] 56

2.2 Signatura antigua: Ms. XI. B. 10

2.3 Fecha: 1500 ca.

2.3.1 Otras fechas: 0050 (1437); 0043 (-1435); 2294 (-1445)

2.4 Lenguas: castellano.

2.5 Origen: Las relaciones entre ME1 y LB2 han sido estudiadas por diferentes estudiosos (Micaëlis de Vasconcellos, Aubrun, Varvaro y Ciceri), quienes han confirmado su relación mediante el cotejo total o parcial de los dos códices, o bien sirviéndose de descripciones anteriores: los dos manuscritos derivarían de un arquetipo común hoy perdido. A tal respecto Ciceri argumenta no solo que entre el arquetipo y ME1 hay que situar otro manuscrito -hoy perdido- del que deriva el códice de Módena, sino además que algunas peculiaridades de ME1 (la presencia de poemas ausentes en LB2; el orden de las composiciones del códice y la omisión, en algunos poemas, de unos versos que el copista ha señalado debidamente con la marginalia “deficit unus” -y que, por lo tanto, no se explican como errores producidos durante el proceso de copia del manuscrito-) deberían estar ya presentes en este antecedente de ME1, pero no en el arquetipo común a ME1 y LB2 (Ciceri, 1993: 26). Para Ciceri, el arquetipo sería una copia realizada en España, probablemente en Aragón entre 1450 y 1463 (Ciceri, 1993: 26), que sucesivamente llegaría a Italia, tal vez en “Napoli-Roma o Monferrato”, donde debió copiarse el manuscrito de Modena.

2.6 Tablas: no hay tablas.

2.7 Tipos de obras: ME1 transmite obras en verso.

2.8 Estado de conservación del manuscrito: bueno. Ha sido restaurado en 2003 por la Antica Legatoria Gozzi según se desprende del recto de la última carta de guarda: “RESOCONTO DELL’INTERVENTO Restauro effettuato nell’anno 2003 Antica Legatoria Gozzi Snc Modena Via Toscanini 241 Modena. Segnatura α. R. 8. 9. Nessuna particolarità riscontrata nel corso delle operazioni di restauro. Controllo della numerazione esistente. Scucitura e spolverata totale.

² Bertoni (1905: 3). El inventario de Lucrecia Borja ha sido editado por Beltrami: *La guardaroba di Lucrezia Borgia: dall’Archivio di Stato di Modena*, y por Diane Ghirardo: *I Tesori di Lucrezia Borgia d’Este. Gli inventari del guardaroba (1502-1504) e delle gioie (1516-1519) nel fondo “Archivio Segreto Estense” dell’Archivio di Stato di Modena*.

Lavaggio in acqua demineralizzata, deacidificazione di alcune carte bisognose con l'uso di magnesio metil carbonato e ricollatura con uso di Tilosre MH 300 P al 2%. Restauro alla piega e alle carte ove necessario con uso di colla tylose al 6%, velina e carta giapponese 25517 della Ditta Vangerow. Ricomposizione ed aggiunta di nuove carte di guardia ingres. Cucitura eseguita a pieno punto con filo ritorto su tre supporti di canapa. Capitelli eseguiti a mano con cucitura primaria grezza e secondaria colorata su supporto di canapa. Indorsatura con carta giapponese e tela pelle ovo. Restauro delle coperte originali con pelle di vitello naturale e rinforzo delle cuffie con tela pelle ovo. Bibliotecario conservatore (direttore dei lavori) Dottoressa Milena Ricci. Esecutore Antica Legatoria Gozzi Di Fagioli Pierangelo S.n.c. [sigue firma]".

2.9 Encuadernación

2.9.1 Piel marrón; cartón el dorso (307x208 mm). Para Cacho se trata de una encuadernación en piel, mientras que según Ciceri se trata de cuero. En el verso de la cubierta hay una pegatina donde se leen las signaturas antigua y moderna del códice, y el número de inventario. Otra pegatina en los rectos de la primera y última hoja de guarda, otras dos pegatinas en las tercera cubierta.

2.10 Foliación

2.10.1 Núm de folios: [1] h. + 157 folios + [1] h.

2.10.2 Dimensiones: 298x207 (fol. 3r y fol. 7r).

2.10.3 Material: papel.

2.10.4 Marcas de agua: Ciceri individua una corona real con cabeza de caballo (1993: 17).

2.10.5 Estado de conservación: bueno. Algunos márgenes externos han sido reconstruidos, como es el caso, entre otros, de los folios 1 y 156.

2.10.6 Restauraciones: como apuntado arriba, y según se desprende del recto de la última carta de guarda, el códice ha sido restaurado en 2003 por Antica Legatoria Gozzi.

2.11 Impaginación

2.11.1 Caja de escritura: 1 columna, salvo quanto indicado en 2.11.2.1. Dimensión total: 183x55 mm (fol.2r).

2.11.1.1 Perforaciones/ Rayados: - no

2.11.1.2 Dimensiones: 298x207 (fol. 3r y fol. 7r).

2.11.1.3 Número de líneas: por término medio: 28.

2.11.1.4 Separación de líneas: 4-5 mm. ± (fol. 5r, fol. 11r, fol. 14r).

2. 11. 2. Columnas

2.11.2.1. Escrito a una columna, con la excepcion del folio 19v donde apaercen dos columnas debido a la adición de una mano aneja al copista. Texto regular con respecto a la caja de escritura. Número de estrofas por cara en cada de folios: f.1r: 4; f.1v: 4; f.2r: 4 ; f.2v: 4 ; f.3r: 4 ; f.3v: 4 ; f.4r: 4 ; f.4v: 4 f.5r: 5 ; f.5v: 4; f.6r: 4 ; f.6v: 4; f.7r: 4; f.7v: 4 ; f.8r: 4 ; f.8v: 4; f.9r: 4; f.9v: 4; f.10r: 4; f.10v:4; f.11r: 4; f.11v: 4; f.12r: 4; f.12v: 4; f.13r: 3; f.13v: 4; f.14r: 3; f.14v: 3; f. 15r: 3; f.15v: 3; f.16r: 3; f.16v: 3; f. 17r: 3; f.17v: 2; f. 18r: 3; f. 18v: 3; f. 19r: 3; f.19v: 6 (2 del copista + 4 de otra mano añadidas *a posteriori*); f. 20r: 3; f.20v: 3;f. 21r: 3; f. 21v: 3; f.22r: 3; f.22v: 4 (2 del copista + 2 de otra mano añadidas *a posteriori*); f.23r: 4; f.23v: 3; f. 24r: 3; f.24v:3 ; f. 25r: 3; f.25v: 3; f. 26r: 3; f.26v: 3; f. 27r: 3; f. 27v: 4; f. 28r: 3; f. 28v: 3; f. 29r: 3; f. 29v: 3; f. 30r: 3; f. 30v: 3; f. 31r: 3; f. 31v: f. 22r: ; f. 22v: f. 23r: ; f. 23v: f.24r: ; f.24v: f.25r: ; f. 25v: ; f. 26r: ; f. 27r: ; f. 27v: ; f. 28r: ; f. 29r: ; f. 30r: ; f.30v: f. 31r: 3; f.31v: 3; f. 32r: 3; f. 32v: 3; f. 33r: 3; f. 33v: 3; f. 34r: 4; f. 34v: 4; f. 35r: 4; f.35v: 4; f. 36r: 4; f. 36v: 4; f. 37r: 4; f. 37v: 4; f. 38r: 3; f. 38v: 3; f. 38v: ; f. 39r: 3; f.39v: 3; f.40r: 4; f.40v: 3; f. 41r: 3; f.41v: 3; f. 42r: 3; f.42v: 2; f.43r: 4; f.43v: 4; f.44r: 4; f. 44v: 4; f.45r: 5; f.45v: 4; f.46r: 4; f.46v: 4; f.47r: 2; f.47v: 3; f.48r: 3; f.48v: f.48v: 3; f.49r: 3; f.49v: 3; f.50r: 3; f.50v: 2; f. 51r: 3; f.51v: 4; f.52r: 3; f. 52v: 3; f. 53r: 3; f.53v: 4; f. 54r: 4; f.54v: 4; f.55r: ; f.55v: 4; f.55v: 3; f.56r: 4; f.56v: 3; f.57r: 4; f.57v: 3; f.58r: 3; f.58v: 3; f. 59r: 3; f.59v: 3; f. 60r: 3; f.60v: 4; f.61r: 4; f.61v: 4; f.62r: 3; f.62v: 4; f.63r: 3; f.63v: 4; f. 64r: 4; f.64v: 4; f. 65r: 4; f. 65v: 4; f.66r: 4; f.66v: 4; f.67r: 4; f. 67v: 4; f. 68r: 4; f.68v: 4; f.69r: 4; f.69v: 4; f.70r: 4; f.70v: 4; f.71r: 4; f.71v: 4; f.72r: 4;

f.72v: 5; f.73r: 4; f.73v: 8; f.74r: 4; f.74v: 12; f.75r: 8; f.75v: 4; f.76r: 6; f.76v: 3; f.77r: 5; f.77v: 4; f.78r: 4; f.78v: 4; f.79r: 4; f.79v: 4; f.80r: 4; f.80v: 4; f.81r: 4; f.81v: 4; f.82r: 4; f.82v: 3; f.83r: 8; f.83v: 8; f.84r: 9; f.84v: 4; f.85r: 4; f.85v: 5; f.86r: 4; f.86v: 4; f.87r: 3; f.87v: 4; f.88r: 4; f.88v: 4; f.89r: 4; f.89v: 5; f.90r: 4; f.90v: 4; f.91r: 4; f.91v: 4; f.92r: 4; f.92v: 6; f.93r: 7; f.93v: 4; f.94r: 4; f.94v: 4; f.95r: 4; f.95v: 4; f.96r: 5; f.96v: ; f.97r: 4; f.97v: 2; f.98r: 2; f.98v: 3; f.99r: 3; f.99v: 3; f.100r: 3; f.100v: 3; f.101r: 3; f.101v: 3; f.102r: 3; f.102v: 4; f.103r: 5; f.103v: 4; f.104r: 4; f.104v: 4; f.105r: 4; f.105v: 5; f.106r: 5; f.106v: 5; f.107r: 4; f.107v: 5; f.108r: 4; f.108v: 4; f.109r: 3; f.109v: 3; f.110r: 4; f.110v: 3; f.111r: 5; f.111v: 6; f.112r: 3; f.112v: 3; f.113r: 3; f.113v: 3; f.114r: 3; f.114v: 3; f.115r: 3; f.115v: 3; f.116r: 3; f.116v: 3; f.117r: 3; f.117v: 3; f.118r: 3; f.118v: 3; f.119r: 3; f.119v: 3; f.120r: 3; f.120v: 3; f.121r: 3; f.121v: 3; f.122r: 3; f.122v: 4; f.123r: 3; f.123v: 3; f.124r: 3; f.124v: 3; f.125r: 3; f.125v: 3; f.126r: 3; f.126v: 3; f.127r: 3; f.127v: 3; f.128r: 3; f.128v: 3; f.129r: 3; f.129v: 2; f.130r: 3; f.130v: 3; f.131r: 3; f.131v: 3; f.132r: 3; f.132v: 3; f.133r: 3; f.133v: 3; f.134r: 3; f.134v: 3; f.135r: 3; f.135v: 3; f.136r: 3; f.136v: 3; f.137r: 3; f.137v: 3; f.138r: 3; f.138v: 3; f.139r: 3; f.139v: 3; f.140r: 3; f.140v: 3; f.141r: 3; f.141v: 3; f.142r: 3; f.142v: 3; f.143r: 3; f.143v: 3; f.144r: 3; f.144v: 3; f.145r: 3; f.145v: 3; f.146r: 3; f.146v: 3; f.147r: 3; f.147v: 3; f.148r: 3; f.148v: 3; f.149r: 3; f.149v: 3; f.150r: 3; f.150v: 4; f.151r: 3; f.151v: 3; f.152r: 3; f.152v: 3; f.153r: 3; f.153v: 3; f.154r: 3; f.154v: 3; f.155r: 3; f.155v: 3; f.156r: 4 (1 del copista + 3 de otra mano añadidas *a posteriori*); f.156v: 2 (todas de una mano ajena al copista añadidas *a posteriori*); f.157r: 4 (todas de una mano ajena al copista añadidas *a posteriori*); f.157v: 4 (todas de una mano ajena al copista añadidas *a posteriori*).

2.11.3. Rúbricas

2.11.3.1. Rúbricas de tinta roja, a excepción de los folios indicados en la sección 2.11.4. La mayoría de las rúbricas ha sido redactada por el copista del códice, salvo las rúbricas, en negro, de los folios 156v y 157v que acompañan textos de una mano aneja. Por lo que se refiere a la tipología, las rúbricas del copista suelen indicar el nombre del autor: “Comiençan los proverbios *que* hizo don ignigo lopez de mendoza marques de sanctillana” (fol. 1r). A este se añade, en algunas situaciones, información sobre: cuestiones de autoría “Dizen *que* pedro torrella mas son del doctos fernando diaz e el torrellas hizo contra” (fol. 23v); el origen del autor: “Joan de mena andaluz poeta excellentissimo” (fol. 30r); el destinatario: “Coplas *que* hizo el doctissimo e sobre <-dos nn> todos excelente poeta Juan de mena andaluz en loorez de su amiga.” (fol. 28r); una valoración del autor: “Joan de mena cordoues e andaluz poeta dignissimo al qual ninguno es par” (fol. 35r); el motivo de la redacción del componimiento: “Cancion del mismo alfonso enrriquez por la qual demanda perdon al amor” (fol. 76v). En cambio, en otras situaciones, se halla una indicación genérica, como “El mismo” (fol. 81v). Así se da, por ejemplo, cuando aparecen seguidas dos o más composiciones del mismo autor. Asimismo, también pueden hallarse expresiones que aluden al contenido del componimiento, “OTRA cancion suya” (fol. 82r), o bien al tipo de composición: “Cancion” (fol. 102v).

2.11.4 Tinta:

Los textos están escritos en tinta negra, mientras que las rúbricas en tinta roja, con la sola excepción de las rúbricas de los folios 38r, 54r, 55v, 60r, 61r, 63r, 65r, 81r, 87v, 91v, donde se utilizan ambas tintas, alternando una letra o palabra de una tinta color y otra de tinta diferente.

2.11.5 Letras/manos:

Letra gótica escrita por una sola mano con la excepción de parte de los folios 19v y 156r, y del folio 157r.

2.11.6 Adiciones

Es posible apreciar dos tipos de adiciones: las que están finalizadas a corregir errores de omisión supuestamente producidos por el copista durante la fase de copia del manuscrito, y las que conciernen enteras composiciones que se han añadido en una fase posterior y que no se atribuyen al copista. La paternidad de las primeras puede atribuirse, en algunos casos, al copista del manuscrito quien tras haberse percatado de un error -generalmente la omisión involuntaria de una palabra de o de un verso entero- enmienda sobre la marcha el despiste insertando, entrelíneas o en el margen del folio. Al contrario, en otras situaciones, son otras las personas que intervienen en el texto para completar unos versos dejados voluntariamente en blanco por el copista.

Ejemplifica la primera situación el verso “de virtudes mal cumplida” (fol. 14r) que el copista ha redactado en el margen derecho del folio al fin de completar correctamente la estrofa del que forma parte y de la que se había omitido por error. Entre las correcciones aportadas por otras manos se mencionan, entre otras, la palabras “no” y “pentasylea”, respectivamente añadidas entrelínea y en línea, en los folios 2r y 7v para finalizar la redacción de los versos de los que forman parte y dotar de significado el texto.

2.11.7 Numeraciones:

Constan dos numeraciones modernas, posiblemente de manos diferentes, escritas a lápiz en el *recto* de los folios: una, en el rincón alto derecho, otra, en el rincón bajo izquierdo. Las dos coinciden siempre en la numeración de los folios; desconocemos el porqué de una doble numeración.

2.11.8 Reclamos y firmas:

No he podido averiguar la composición de los cuadernos del manuscrito. Aún así, se destaca la presencia, en el *verso* de la hoja, de un reclamo cada diez folios, con la excepción del cuarto “cuaderno” donde el reclamo se ha escrito en el *verso* del folio noveno³. A falta de indicios que indiquen la pérdida de un folio de este “cuaderno”, es posible que esta características se explique por un despiste del copista: el copista escribió por error el reclamo en el verso del folio noveno, creyendo que se tratara del folio siguiente, el décimo, donde supuestamente tendría que aparecer. Se advierte además si en los primeros tres “cuadernos” el reclamo aparece en los *verso* de folios pares (10v, 20v, 30v), a partir del cuarto “cuaderno” -donde el deraclamo se halla, por error, en el *verso* del folio noveno, y, por lo tanto, en un folio impar- también los sucesivos cuadernos presentan el reclamo en los folios impares, pero siempre cada diez folios. Es decir, después del cuarto “cuaderno” la presencia de los reclamos se vuelve a apreciar cada diez folios, pero en los folios impares, lo que confirmaría la hipótesis propuesta: el copista cometió un error al anticipar el reclamo del cuarto “cuaderno”. Con todo, se hace necesaria una segunda consulta del manuscrito para averiguar si la disposición original de los reclamos, cada diez folios, corresponde con la estructura de los cuadernos.

2.11.9 Huecos en blanco en el folio:

Durante la redacción del manuscrito, el copista dejó unos espacios en blanco que fueron completados *a posteriori* por manos distintas. Así se da, por ejemplo, en el folio 9r donde es posible que el penúltimo verso de la segunda estrofa, “nín punto a la avariça”, haya sido escrito por una persona ajena al copista. Así lo demuestra el hecho de que la grafía, el trazo y la tinta del verso sean diferentes. En otras ocasiones, en cambio, el copista ha adoptado una actitud diversa. En vez de dejar un espacio en blanco donde corresponde, ha redactado en el margen derecho del folio la letra “deficit unus” para señalar la ausencia de algún verso como ocurre, por ejemplo, en el folio 30r.

2.11.10 Blancos en las líneas: -.

2.11.11 Falta de folios: Se remite el punto 2.11.8.

2.11.12 Folios rasgados o en mal estado: -.

2.11.13 Cuadernos: No he podido averiguar la composición de los cuadernos. Aún así, es posible que se trate de diecisiete cuadernos de diez cartas y un cuaderno de ocho. Para más detalles se remite al punto 2.11.8.

2.11.14 Ornamentación: -.

2.11.14.1 Orlados: -.

2.11.14.2 Letras mayúsculas: en tinta negra.

2.11.14.3 Iluminación/Grabados: -.

³ Consigno entre comillas el término “cuaderno” para indicar la agrupación de los folios individuada mediante los reclamos. A raíz de cuanto se ha comentado en el punto 2.11.8, es necesario otro estudio directo del manuscrito al fin de comprobar si tal agrupación coincide con los cuadernos del códice.

DESCRIPCIÓN INTERNA

1. Estructura y contenido:

El códice transmite ciento veintiocho poemas: ciento veintiuno redactados por el copista del manuscrito y siete añadidos posteriormente por dos manos diferentes. Los poemas presentes en los vueltos de los folios 19, 22 y 156 se han atribuido al poeta italiano Galeoto del Caretto (Ciceri, 1995:7), mientras que los poemas apreciables en los *recto* de los folios 156 y 157 pertenecen a otra mano.

2. Proceso de copia:

Debemos a Ciceri la contribución más reciente sobre este tema. Según la estudiosa, el *Cancionero de Módena* derivaría, como habían propuesto ya otros investigadores, de un arquetipo común a LB2, pero entre este y el códice estense se halla un subarquetipo hoy perdido y que se ha utilizado para realizar ME1. Asimismo, no se descarta la posibilidad de que el copista de ME1 fuera italiano (Ciceri: 1995, 18).

3. Autores

3.1.1. Nómmina:

1. don Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana
2. Pedro Torrellas
3. Fernando Díaz
4. Juan de Mena
5. Lope de Estúñiga
6. Juan Rodríguez del Padrón
7. Suero de Ribera
8. Alfonso Enríquez
9. Pedro de Santa Fe
10. Diego de Santa Fe
11. el conde don Ivan de Mayorga
12. mosén Juan de Dueñas
13. Juan de Torres
14. mosén Francisco de Villalpando
15. Macías, mosén Navarro
16. Rodrigo Manrique
17. el bachiller Alfonso de la Torre
18. Luis Bocanegra
19. don Diego de Sandoval
20. Carlos de Arellano
21. mosén Pedro Vaca
22. el infante don Enrique de Aragón
23. García de Padilla
24. Juan de Mazuela
25. Gómez Manrique
26. Galeotto dal Carretto
27. Jorge Manrique
28. anónimo

3.1.2. Autores con más obras: don Ignigo López de Mendoza, marqués de Santillana, Pero Torrellas, Juan de Mena, Lope de Stúñiga, Pedro Santa Fe, Macías.

4. Obras

4.1.1. Compartidas con otros testimonios: 0050, 1885, 1886, 2232, 2233, 1887, 2325, 1888, 1889, 1968, 2296, 0043, 1890, 1095, 0043, 0006, 0010, 2234, 0335, 1804, 0336, 2235 Y 0854, 2236 Y 0409, 2237, 0329, 0330 R 0329, 2328, 2329, 0016, 0018, 0035, 0020, 0192, 0354, 2238, 0354, 4533 D 0354, 0345, 0127, 0028, 0001, 0002 D 0001, 0569, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 0125, 1980, 0026, 0124, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 0489, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 0447, 0131, 0128, 0526, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 0036, 2276, 2277, 0449, 0636, 2278 D 0636, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 0013, 2293, 2294, 0338, 2295, 2297, 2298, 2299, 2300, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 0100, 0101 A 0100, 0031, 0434, 2335, 2256.

4.1.2. No compartidas con otros testimonios: 2326, 2327, 2336, 0418.

5. Organización de los materiales:

El *Cancionero de Módena* está encabezado por los *Proverbios* de Santillana, y termina con las *Católicas Coplas* de Juan de Mena, acabadas -como es notorio y según se destaca también en el códice- por

Gómez Manrique a causa de la muerte del poeta. Entre estos dos grupos se alternan composiciones poéticas de varios autores peninsulares, entre los que destacan, por número de contribuciones, Pedro Torrellas, Pedro de Santa Fe y Macías, además de los ya citados Íñigo López de Mendoza y Juan de Mena. Recordamos también la presencia de composiciones transcritas, por manos diferentes, en un segundo momento en el códice y de las que algunas transmiten textos del poeta italiano Galeotto dal Carretto.

6. Organización de las secciones

Lo que sin dudas destaca de las composiciones poéticas de este manuscrito es su estructura y su mayor intergridad con respecto a su códice más cercano, LB2. En efecto, ME1 presenta un orden diferente de algunos textos, así como composiciones ausentes en LB2 que solo pueden explicarse a raíz del manuscrito que se ha utilizado para realizarlo y que como destacado arriba corresponde a un subarquetipo colocado, en el *stemma codicum*, entre el presente cancionero y el arquetipo del que derivan ME1 y LB2. Consultese Ciceri (1995) para un análisis exhaustivo de la cuestión, así como para un resumen de las precedentes aportaciones sobre el tema.

6.1.1. Tabla de las secciones

A raíz de la autoría de las composiciones, es posible agrupar los textos del siguiente modo:

- *primera sección*: Proverbios de Santillana.

- *segunda sección*: alternancia de composiciones de diferentes poetas peninsulares. En esta sección, en una fase sucesiva al momento de copia del manuscrito, una mano ajena al copista ha intercalado diferentes estrofas, algunas de las cuales transmiten textos del poeta italiano Galeotto dal Carretto.

- *tercera sección*: Católicas Coplas de Juan de Mena (acabadas por Gómez Manrique).

- *cuarta sección*: composiciones redactadas por una mano ajena al copista.

7. Tabla secuencial de obras y autores. Descripción de las obras

1	<i>[1r]</i>	Comiençan los prouerbios que hizo don ignigo lopez de mendoça marques de sanctillana
		Fijo mio mucho amado para mientes // biurias e sin offensa nin castigo / TEAOS

2	<i>[13v]</i>	Pero torrella
		Aqueste tuyo mas triste que non la mesma tristeza //

[1] “Fijo mio mucho amado”, ID: 0050 (1437), **ME1-1. Foliación**: 1r=2r-13r=14r. **Estructura estrófica**: 792 (99x8); a8b4b8a4a8c4c8a. **Columnas**: 25. **AU**: Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana. **TI**: Comiençan los prouerbios que hizo don ignigo lopez de mendoça marques de sanctillana. **Íncipit**: Fijo mio mucho amado; **Explicit**: nin castigo / TEAOS. **BIBL: ediciones en cancioneros**: AZACETA, II (1956: 432-465/MN6); CICERI (1995: 13-34/ME1); FOULCHÉ-DELBOSC *Cancionero castellano I* (1912: 449-460). **Ediciones**: KERKHOF-GÓMEZ MORENO (2003: 375-435); PÉREZ PRIEGO (1991: 104-157). **Transcripciones**: DUTTON (1990 VII: 379); CACHO (2006: 33); COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12).

[2] “Aqueste tuyo mas triste”, ID: 1885, ME1-2. **Foliación**: 13v=14v-15v=16v. **Estructura estrófica**: 150 (15x10); I, II, V-XIII: a8, b8, a8, a8, b8, c8, d8, c8, d8, c8; III: a8 b8 a8 a8 b8 c8 d8 [c]8 [d]8 c8; IV: a8 b8 a8 a8 b8 c8 d8 c8; XIV: a8 b8 a8 a8 b8 c8 d8 c8 [d]8 c8; XV: a8 b8 a8 a8 b8 c8 d8 c8 d8 c8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he contabilizado nueve versos en las estrofas cuarta, séptima y quinta. **Columnas**: 5. **AU**: Pero Torrellas. **TI**: Pero torrella. **Íncipit**: Aqueste tuyo mas triste; **Explicit**: que fuya del mal que muero. **BIBL: ediciones en cancioneros**: AUBRUN (1951: 96-98/LB2); CICERI (1995: 35-39/ME1). **Ediciones**: ARCHER (2004: 144-151); BACH Y RITA (1930: 226-231); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 20-32). **Transcripciones**: DUTTON (1990 VII: 379); CACHO (2006: 33).

y emxemplo verdadero
que fuya del mal que muero.

3 [15v] **Pedro torrella**

Tu de merçed desterrada
oye las tristes querellas//
mas sepas que es fenesçida
la vida ha amarte dispuesta / TELOS

4 [18r] **Pedro torella**

Cessen ya de ser loadas
sin avisadas //
que qual de vos se desea
ser entiendo.

5 [18v] **pedro torella**

Ved que me vedes biuir
non soy yo aquel que bino//
la señora mas cruel
que entre mugeres nascio

6 [19r] **Pedro torrella**

O dueña por quien virtud
guarnesçe le femenino //

[3] “Tu de merçed desterrada”, ID: 1886, ME1-3. **Foliación:** 15v=16v-17v=18v. **Notas:** El primer verso ha sido raspado <-Cessen ya de ser load>. **Estructura estrófica:** 108 (12x9); a8, b8, b8, a8, c8, d8, c8, d8, c8. **Columnas:** 5. **AU:** Pedro Torrellas. **TI:** Pedro torrella. **Íncipit:** Tu de merçed desterrada; **Éxplícito:** la vida ha amarte dispuesta / TELOS. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 98-100/LB2); CICERI (1995: 39-43/ME1). En AUBRUN Éxplicit “la vida a Marte dispuesta”. **Ediciones:** BACH Y RITA (1930: 260-264); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958); ARCHER (2004: 170-174); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 33-42).

Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 380-381); CACHO (2006: 33).

[4] “Cessen ya de ser loadas”, ID: 2232, ME1-4. **Foliación:** 18r=19r-18v=19v. **Estructura estrófica:** 4x13; a8 a4 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d4 e8 e8 c4. Columnas: 2 **AU:** Pedro Torrellas **TI:** Pedro torella. **Íncipit:** Cessen ya de ser loadas. **Éxplícito:** ser entiendo. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 100-101/LB2); CICERI (1995: 43-45/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 168-170/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: LXXXIIIJ). **Ediciones:** ARCHER (2004: 152-154); BACH Y RITA (1930: 233-235); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 70-74). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 381-382); CACHO (2006: 34).

[5] “Ved que me vedes biuir”, ID: 2233, ME1-5. Foliación: 18v=19v (según Dutton el poema empieza en el folio 19r). **Estructura estrófica:** 10 (1x10); a8, b8, b8, a8, c8, d8, d8, c8, d8, c8. **Columnas:** 1. **AU:** Pedro Torrellas. **TI:** pedro torella. **Íncipit:** Ved que me vedes biuir (según Dutton “que”); **Éxplícito:** que entre mugeres nascio. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 101/LB2); CICERI (1995: 45/ME1). **Ediciones:** ARCHER (2004: 183); 183; BACH Y RITA (1930: 265); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 84-86). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 382); CACHO (2006: 34).

[6] “O dueña por quien virtud”, ID: 1887, ME1-6. **Foliación:** 19r=20r-19v=20v. **Estructura estrófica:** 46 (4x10, 6); I: a8 b8 b8 a8 c8 [d]8 c8 d8 d8 c8; II: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8 c8; V: a8, b8, a8, b8, b8, a8; III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8 [d]8 c8; IV: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8 c8; V: a8 b8 a8 b8 b8 a8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura métrica: 3x10, 9, 6, con lo que el número total de los versos rebajaría a 45. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro Torrellas. **TI:** Pedro torrellas. **Íncipit:** O dueña por quien virtud; **Éxplícito:** la contra ser desamada. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 166/LB2); CICERI (1995: 45-47/ME1). En Aubrun íncipit “O duenya por quien virtut”. **Ediciones:** ARCHER (2004: 155-157); BACH Y RITA (1930: 244); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 43-47). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 382); CACHO (2006: 34).

antes consiente bondad
la contra ser desamada

- 6a [19v] [Galeotto dal Carreto]
Por la vuestra departida
cruel fin comparation //
tan mi pena es dolorida
por la vuestrs departida. fin/Galeote dal/Carreto.

- 7 [20r] **Pedro torrellas**
Aquel deseo que vence
donde voluntad ordena//
muerto pues bivo os serui
le pueda por vos rogar

- 8 [22r] **Pedro torrellas**
Vysitando a quien visita
de penas mi voluntad//
por su contrario vençido
vaya mis males dexando

- 8a [22v] [Jorge Manrique]
Quien non stuuiere en presentia
non tengha in fe confianza//
pues son oluido in mudanza

[6a] “Por la vuestra departida”, ID: 2325, ME1-6^a. Foliación: 19v=20v. **Estructura estrófica:** 25 (4, 3x7); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 [b]8 a8 a8 c8 c8; III-IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8. **Columnas:** 2. AU: Galeotto dal Carreto. Al igual que Spinelli (1891), incluso Ciceri (1993: 19) atribuye el presente poema a Galeotto dal Carreto; anónimo para Dutton. **TI:** - **Íncipit:** Por la vuestra departida; **Éxlicit:** por la vuestrs departida. Después del componimiento se lee “fin/Galeote dal/Carreto.”. **BIBL:** ediciones en cancioneros: CICERI (1995: 315/ME1). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 382); CACHO (2006: 34).

[7] “Aquel deseo que vence”, ID: 1888, ME1-7. Foliación: 20r=21r-21v=22v. **Estructura estrófica:** 104 (11x9, 5); I-XI: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8; XII: a8 b8 b8 a8 b8. **Columnas:** 4. AU: Pedro Torrellas. **TI:** Pedro torrellas. **Íncipit:** Aquel deseo que vence; **Éxlicit:** le pueda por vos rogar. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 166-168/LB2); CICERI (1995: 47-50/ME1). **Ediciones:** ARCHER (2004: 139-143); BACH Y RITA (1930: 221-225); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 48-56). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 382-383); CACHO (2006: 34).

[8] “Vysitando a quien visita”, ID: 1889, ME1-8. Foliación: 22r=23r- 22v=23v. **Estructura estrófica:** 46 (4x10, 6); I-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8 c8; V: a8 b8 a8 b8 b8 a8. **Columnas:** 2. AU: Pedro Torrellas. **TI:** Pedro torrellas. **Íncipit:** Vysitando a quien visita; **Éxlicit:** vaya mis males dexando. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 171-172/LB2); CICERI (1995: 51-52/ME1). **Ediciones:** ARCHER (2004: 175-177); BACH Y RITA (1930: 268-269); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 57-62). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 383-384); CACHO (2006: 34).

[8a] “Quien non stuuiere en presentia”, ID: 1968, ME1-8a. Foliación: 22v=23v. **Estructura estrófica:** 32 (4, 8); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8. **Columnas:** 1. AU: Jorge Manrique. **TI:**-. **Íncipit:** Quien non stuuiere en presentia; **Éxlicit:** Las condiciones de absentia. / Fin. **BIBL:** ediciones en cancioneros: FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 250); CICERI (1995: 316/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 414/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: CXXII). **Ediciones:** BELTRÁN (1993: 113; 2002: 589; 2009: 472-473; 2013: 72). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 384); CACHO (2006: 34).

9 [23r] **Pedro torrellas**

Sí por ventura os mire
con ojos de amor señora //
nín mostrar la voluntad
que a ti sola reparti

10 [23v] **Dizen que pedro torrella**

mas son del doctor fernando
diaz e el torrellas hizo contra
Quien bien amando persigue
dueña así mismo destruye //
renombre e loor cobreis
entre las otras diuersos

11 [25v] **Pero torrellas**

S<e+i> non begnina e cruel
refieren mis pensamientos //
puede quien gloria ha pensar
e sentir quien lo ha passado

[9] “Si por ventura os mire”, **ID:** 2296, **ME1-9.** **Foliación:** 23r=24r. **Estructura estrófica:** 35 (3x10, 5); I-III: a8 b8 a8 b8 a8 a4 c8 a8 c8 a8; IV: a4 b8 a8 b8 a8. **Columnas:** 1. **AU:** Pedro Torrellas. **TI:** Pedro torrellas. **Íncipit:** Si por ventura os mire; **Épít:** que a ti sola reparti. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 180/LB2); CICERI (1995: 52-53/ME1). En AUBRUN Épít “qu'a ty sola reparti”. **Ediciones:** ARCHER (2004: 168-169); BACH Y RITA (1930: 251-252); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 66-69). En Rodríguez Risquete “Si por ventura os mire”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 384); CACHO (2006: 34).

[10] “Quien bien amando persigue”, **ID:** 0043 (-1435), **ME1-10.** **Foliación:** 23v=24v- 25r=26r. **Estructura estrófica:** 108 (12x9); I-II, IV-XII: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8; III: a8 b8 b8 a8 c8 b8 c8 b8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he identificado la siguiente estructura estrófica 15x9. **Columnas:** 5. **AU:** Pedro Torrellas. **TI:-** Dizen que pedro torrella mas son del doctor fernando diaz e el torrellas hizo contra. **Íncipit:** Quien bien amando persigue; **Épít:** entre las otras diuersos. **BIBL:** ediciones en cancioneros: añádase RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: LXXXIIIJ-LXXXXV) a las ya señaladas por Zinato: “ALVAR pp.278-81 (MN54); AZACETA, II pp.468-72 (MN6); AUBRUN pp.182-833 (LB2); CANAL GÓMEZ, II, pp.37-40 (RC1); CAVALIERE pp.141-6 (VM1); CICERI (1995: 54-57/ME1); FOULCHÉ-DELBOSC, *Cancionero castellano*, II, pp.21-24; FUENSANTA p.395-99 (MN54); GONZALEZ CUENCA pp.170-75 (11CG); SALVADOR MIGUEL pp.647-656 (MN54), ZINATO pp.314-21 (VM1). **Ediciones:** añádase RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 96-111) a las ya señaladas por Zinato “BACH Y RITA (1930: 192-215); BENTRÁN (2002: 447-453, texto de BACH Y RITA); GALLARDO, *Ensayo*, I, cols. 549-51; ARCHER (2004: 199-200)” (Zinato, 2012: 29). En Rodríguez Risquete el título es *Maldecir de mujeres*. **Transcripciones:** añádanse DUTTON (1990 VII: 384-385) y CACHO (2006: 34) a las ya señaladas por Zinato (2012: 29): “BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]”.

[11] “Sinon begnina e cruel”, **ID:** 1890, **ME1-11.** **Foliación:** 25v=26v- 27v=28v. **Estructura estrófica:** 125 (12x10, 5); I-II, V-XII: a8 b8 a8 b8 a8 c8 d8 c8 d8 c8; III: ababacdc[d][c]; IV: a8 b8 a8 b8 a8 c8 d8 c8; XIII: a8 b8 a8 b8 a8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he identificado la siguiente estructura métrica: 3x10, 8, 8x10, 5. **Columnas:** 5. **AU:** Pero Torrellas. **TI:** Pero torrellas. **Íncipit:** Sinon begnina e cruel; **Épít:** e sentir quien lo ha passado. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 185-186/LB2); CICERI (1995: 58-62/ME1). En AUBRUN Épít “Sy no benigna e cruel”. **Ediciones:** ARCHER (2004: 160-167); BACH Y RITA (1930: 253-258); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 7-19). En Rodríguez Risquete “Si no benigna e cruel”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 385-386); CACHO (2006: 34).

12 [27v] **Juan de mena poeta excellentissimo**
Yerra con poco saber
quien toviere tal creençia //
tiene aquesta dolençia
que es oluidança sin ver

13 [27v] **Torrellas**
Comete qualquier maldad
mujer en <-f /ç>endida en yra //
en siempre siempre buen seso
sinon quando lo ha menester

14 [28r] **Coplas que hizo el doctissimo e sobre <-dos nn>**
todos excelente poeta Juan de mena andaluz
en loores de su amiga.
Guai de aquel ombre que mira
vuestro gesto triste o ledo //
non quiza fallareis luego
cada dia vn juan de mena

15 [30r] **Joan de mena andaluz**

[12] “Yerra con poco saber”, ID: 1095, ME1-12. **Foliación:** 27v=28v. **Estructura estrófica:** 14 (5, 9); I: a8 b8 a8 b8 a8; II: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8 c8. **Columnas:** 1. AU: Pedro Torrellas. **TI:** Juan de mena. **Íncipit:** Yerra con poco saber; **Éxplícito:** que es oluidança sin ver. **BIBL:** *ediciones en cancioneros*: CICERI (1995: 62/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 144-145/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: CLXXVIIJv). **Ediciones:** ARCHER (2004: 135-136); BACH Y RITA (1930: 270); DE NIGRIS (1988: 477- 479); RODRÍGUEZ RISQUETE (2011: 75-77). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 386); CACHO (2006: 34).

[13] “Comete qualquier maldad”, ID: 0043 F 0043, ME1-13. **Foliación:** 27v=28v. **Estructura estrófica:** 9 (1x9); a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8. **Columnas:** 1. AU: Pedro Torrellas. **TI:** Torrellas. **Íncipit:** Comete qualquier maldad; **Éxplícito:** sinon quando lo ha menester. **BIBL:** *ediciones en cancioneros*: CICERI (1995: 62-63/ME1). **Ediciones:** ARCHER (2004: 218-219). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 386); CACHO (2006: 34).

[14] “Guai de aquel ombre que mira”, ID: 0006, ME1-14. **Foliación:** 28r=29r-30r=31r. Según Dutton este poema ocupa los folios 20r-30r. **Estructura estrófica:** 125 (12x10,5); I, III-IV, VII-XVII: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; II: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8 b8; V: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; VI: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; XIII: a8 b8 a8 b8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura métrica: 5x10, 9, 6x10, 5. **Columnas:** 5. AU: Juan de Mena. **TI:** Coplas que hizo el doctissimo e sobre <-dos nn> todos excelente poeta Juan de mena andaluz en loores de su amiga. **Íncipit:** Guai de aquel ombre que mira; **Éxplícito:** cada dia vn juan de mena. **BIBL:** *ediciones en cancioneros*: añádase RODRÍGUEZ MOÑINO (1958:XXXJv-XXXIJ) a las señaladas por Zinato: “ALVAR pp.46-49 (MN54); AUBRUN pp.101-3 (LB2); CAVALIERE pp.11-15 (VM1); CANAL GÓMEZ I, pp.17-20 (RC1); CICERI pp.63-67 (ME1); FOULCHE- DELBOSC *Cancionero Castellano* I, p.189-90; FUENSANTA pp.9-13 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.475-78 (11CG); SALVADOR MIGUEL pp.60-68 (MN54), ZINATO, pp.73-80 (VM1)” (Zinato, 2012: 10). **Ediciones:** añádase PÉREZ PRIEGO (1989: 17-20) a las ya señaladas por Zinato; “DE NIGRIS [7] pp. 199-216; PÉREZ PRIEGO pp. 91-100”. **Transcripciones:** BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; DUTTON *CancXV* (Ω)” (Zinato, 2012: 10). El símbolo Ω indica que en el Dutton se han transcritos todos los testigos del texto. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 386-388); CACHO (2006: 35).

[15] “Ya non sufre mi cuidado”, ID: 0010, ME1-15. **Foliación:** 30r=31r- 33v=34v. **Estructura estrófica:** 34 (20x9,5); I: a8 b8 [a]8 b8 c8 d8 c8 d8; II: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; III-XXI: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; XXI: a8 b8 a8 a8 [b]8. **Columnas:** 8. AU: Juan de Mena. **TI:** Joan de mena andaluz poeta execellentissimo. **Íncipit:** Ya non sufre mi cuidado. **Éxplícito:** plega de tanto pensar. Como ya indicado por Dutton, señalo la falta del verso final del poema. **BIBL:** *ediciones en cancioneros*: añádanse FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 192-194) y RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIJv-XXXIJ) a las ya selañadas por Zinato: “ALVAR pp.49-54 (MN54); AUBRUN,

poeta execellentissimo.
Ya non sufre mi cuidado
llaga mas de mis feridas //
mas *vuestro* galardonar
plega de tanto pensar.

- 16 [34v] **Joan de mena cordoues**
poeta clarissimo supremo:

A ti solta turbacion
cuitas dolor y deseo //
de mi captiuo que so
en tiempo de me perder

- 17 [35r] **Joan de mena. cordoues. e andaluz**
poeta dignissimo. al qual ninguno es par
Ya dolor del dolorido
que non olvida cuidado //
y de las vidas la me<y+j>or
y en la mia castigar

- 18 [36v] **IOAN DE MENA**
poeta dignissimo:-
Cuidar me faze cuidado
lo que cuidar non deuia //
para amar y en tal manera

pp.104-06 (LB2); *BARTOLINI p.171 (PM1); CANAL GÓMEZ I, pp.104-06 (RC1); CAVALIERE pp.179-180 (VM1); CICERI pp.67-73 (ME1); FUENSANTA pp.14-21 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.483-89 (11CG); SALVADOR MIGUEL pp.69-78 (MN54); ZINATO, pp.81-90 (VM1)” (Zinato, 2012: 10). En Rodríguez-Moñino explícit “de librar vn juan de mena”. **Ediciones:** añádase PÉREZ PRIEGO (1989: 37-41) a las ya señaladas por Zinato; “DE NIGRIS pp.268-86; PÉREZ PRIEGO pp.128-39” (Zinato, 2012: 10). **Transcripciones:** Anádase CACHO (2006: 35) a las ya señaladas por Zinato (2012: 11) “BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe) [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS T05/13]; DUTTON *CancXV* (Ω)”.

[16] “A ti solta turbacion”, **ID:** 2234, ME1-16. **Foliación:** 33v=34v-35r=36r. **Estructura estrófica:** 92 (11x8, 4); I-XI: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; XII: a8 b8 a8 b8. **Columnas:** 4. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Joan de mena cordoues poeta clarissimo supremo. **Íncipit:** A ti solta turbacion; **Épílexis:** en tiempo de me perder. **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 106-108/LB2); CICERI (1995: 73-76/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 479-482/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIJ- XXXIJv). En Rodríguez-Moñino explícit “en punto de me perder”. **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 21-23); DE NIGRIS (1988: 161-168). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 389-390); CACHO (2006: 35).

[17] “Ya dolor del dolorido”, **ID:** 0335 ME1-17. **Foliación:** 35r=36r-36r=37r. **Estructura estrófica:** 76 (9x8, 4); I-9: a8 b8 b8 a8 c8 c8 a8; X: a8 b8 b8 a8. **Columnas:** 3. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Joan de mena. cordoues e andaluz poeta dignissimo. al qual ninguno es par. **Íncipit:** Ya dolor del dolorido; **Épílexis:** y en la mia castigar. **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 185-186); CICERI (1995: 76-78/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 465-468 (11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXX-XXXv). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 34-36); DE NIGRIS (1988: 169-177). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 390-391); CACHO (2006: 35).

[18] “Cuidar me faze cuidado”, **ID:** 1804, ME1-18. **Foliación:** 36v=37v- 38r=39r. **Estructura estrófica:** 104 (13x8); a8 b8 a8 b8 c8 d4 c8 d4. **Columnas:** 4. **AU:** Juan de Mena. Al final de Ioan, otra mano añade una S. **TI:** IOAN DE MENA poeta dignissimo:. **Íncipit:** Cuidar me faze cuidado; **Épílexis:** fenesçer. **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 194-195); CICERI (1995: 79-82/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 489-493/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIIJ- XXXIIJv). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 24-26); DE NIGRIS (1988-178-188). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 391-392); CACHO (2006: 35).

19 [38r] IOAN DE MENA POETA eLOQVENTISSIMO:—

La lumbre se recogia
de la ymagen de diana //
delante del pensamiento
de cobrar nueua alegría

20 [40r] Juan de mena cordoues. andaluz. poeta. e
fuente de eloquencia

El sol clarescia los montes acayos
los vaes de creta e torres de baco //
desespere quien confia
en esperar

21 [43r] EL QVE SOBRE <\todos> SE ESMERA
en dezir e razonar Juan de mena cordoues.

EL fijo muy claro hyperion
abia fu gesto fulgente oport<o+u>no //
mis bienes sin reçebir
la muerte que vos dimando

[19] “La lumbre se recogia”, ID: 0336, ME1-19. **Foliación:** 38r=39r-40r=41r. **Estructura estrófica:** 115 (11x10, 5); I-X: a8 b8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; IX: ; a8 b8 b8 a8 b8 c8 d8 d8 c8 ; XI: a8 b8 a8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; XII: a8 b8 a8 a8 b8. **Columnas:** 5. **AU:** Juan de mena. **TI:** IOAN DE MENA POETA ELOQVENTISSIMO:. **Incipit:** La lumbre se recogia; **Éxplicit:** de cobrar nueua alegría . **BIBL:** ediciones en cancioneros: FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 195-197); CICERI (1995: 82-85/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 493-497/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIIJv- XXXIII). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 47-50); DE NIGRIS (1988: 217-228). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 392-393); CACHO (2006: 35).

[20] “El sol clarescia los montes acayos”, ID: 2235 Y 0854, ME1-20. **Foliación:** 40r=41r-42v=43v. **Estructura estrófica:** 158 (8x8-11,6); XVII: a8 b8 c4 a8 b8 c4; II, IV, VI, VIII, X, XII, XVI: a8 b8 a8 b8 c8 d8 e4 c8 d8 e4. En la estructura métrica, la última estrofa de seis versos viene precedida por un uso alternado de estrofas de ocho y once versos como se indica a continuación: 8, 11, 8, 11, 8, 11, 8, 11, 8, 11, 8, 11, 8, 11, 6. **Columnas:** 6. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Juan de mena cordoues. andaluz. poeta e fuente de eloquencia. **Incipit:** El sol clarescia los montes acayos; **Éxplicit:** en esperar. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 108-112/LB2); CICERI (1995: 85-90/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 458-465/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958:XXIX-XXX). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 51-55); DE NIGRIS (1988: 137-160); BELTRÁN (2002: 374-381). En Beltrán “El sol clarescia los montes Acayos”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 393-394); CACHO (2006: 35).

[21] “El fijo muy claro hyperion”, ID: 2236, ME1-21. **Foliación:** 43r=44r-45r=46r. **Estructura estrófica:** 148 (10x8-8, 4); I: A12 B12 A12 B12 C12 D12 D12 C12; II, IV, VI, VIII, XII, XX: a8 b8 a8 b8 c8 d8 d8 c8; III, V, VII, IX, XIII, XV, XIX: A12 B12 A12 B12 C12 C12 B12; X: a8 b8 a8 b8 a8 c8 c8 d8; XI: A12 B12 A12 B12 B12 C12 D12 B12; XIV, XVI, XVIII: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; XVII: A12 B12 A12 B12 B12 A12 A12 B12; XXI: a8 b8 b8 a8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: 19x8, 4. **Columnas:** 5. **AU:** Juan de Mena. **TI:** EL QVE SOBRE <\todos> SE ESMERA en dezir e razonar Juan de mena cordoues. **Incipit:** El fijo muy claro hyperion; **Éxplicit:** la muerte que vos dimando. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 113-117/LB2); CICERI (1995: 91-96/ME1). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 56-61); DE NIGRIS (1988: 111-136). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 394-395); CACHO (2006: 35).

- 22 [45v] **Joan de mena primero por exceleñcia
de todos nuestros poetas.**

Oy rauiosas tentações
dadme vn poco de vagar //
me pusiera en esperança
si antes fuera so tierra

- 23 [46r] **Pregunta el acutissimo Juan de mena
al excellente poeta don ignigo lopes
de mendoza marques de santillana: —**
Si gran fortaleza templança e saber
pueden prestaruos varon muy apuesto //
siendo immortales son defectuosos
y nunca reposan nin son mas quietos

- 24 [46v] **Responde el marques de santillana
al eloquentissimo poeta Juan de mena**
Si yo algo siento e se cognoscer
poeta de mena lo por vos propuesto //
e dellos poçeden los dias <o+g>raçiosos
por medio nocturnos obscuros e netos

- 25 [47r] **Joan de mena demanda lebrea al rey**
El que reyna en el altura

[22] “Oy rauiosas tentações”, ID: 2237, ME1-22. Foliación: 45v=46v. **Estructura estrófica:** 36 (4x9); I-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 c8 d8; IV: a8 b8 b8 [a]8 c8 d8 c8 c8 d8. **Columnas:** 1. AU: Juan de Mena. **TI:** Joan de mena primero por exceleñcia de todos nuestros poetas. **Íncipit:** Oy rauiosas tentações; **Épíctito:** si antes fuera so tierra. **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 118/LB2); CICERI (1995: 97-98/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 482-483/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIJv). En AUBRUN Építito “si antes fuera yo so tierra”; en Rodríguez-Moñino “si ante fuera so tierra”. **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 27-28); DE NIGRIS (1988: 235-239). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 395-396); CACHO (2006: 35).

[23] “Si gran fortaleza templança e saber”, ID: 0329ME1-23. **Foliación:** 46r=47r. **Estructura estrófica:** 32 (4x8); A12 B12 B12 A12 A12 C12 C12 A12. **Columnas:** 1. AU: Juan de Mena. **TI:** Pregunta al acutissimo Juan de mena al excellente poeta don ignigo lopes de mendoza marques de santillana:. **Íncipit:** Si gran fortaleza templança e saber; **Épíctito:** y nunca reposan nin son mas quietos. **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano I* (1912: 198-199); AUBRUN (1951: 173/LB2); CICERI (1995: 98-99/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 708-709/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: CLJ- CLJv). En AUBRUN íncipit “Si gran fortaleza tempra e saber”; Építito “e nunca reposan ni son mas quietos”. **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 86; 1991: 303-304 y 1999: 408-410); DE NIGRIS (1988: 381-393). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 396); CACHO (2006: 35-36).

[24] “Si yo algo siento e se cognoscer”, ID: 0330 R 0329, ME1-24. **Foliación:** 46v=47v. **Estructura estrófica:** 32 (4x8); A12 B12 B12 A12 A12 C12 C12 A12. **Columnas:** 1. AU: Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana. **TI:** Responde el marques de santillana al eloquentissimo poeta Juan de mena. **Íncipit:** Si yo algo siento e se cognoscer; **Épíctito:** por medio nocturnos obscuros e netos. **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 174/LB2); CICERI (1995: 99-100/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 709-710/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: CLJv). En Aubrun íncipit “Si yo algo siento o se conoçer”; en Rodríguez-Moñino építito “por medio nocturnos escuros ynetos”. **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 87; 1991: 304-304 y 1999: 410-412); DE NIGRIS (1988: 388-393); KERKHOF- GÓMEZ MORENO (2003, pp. 590-592). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 396); CACHO (2006: 36).

[25] “El que reyna en el altura”, ID: 2326, ME1-25. Foliación: 47r=48r. **Estructura estrófica:** 16 (2x8). **Columnas:** 1. AU: Juan de Mena. **TI:** Joan de mena demanda lebrea al rey. **Íncipit:** El que reyna en el altura;

jamas fallesçe cada año //
pareçedle en esto vos
pues vos fizo su figura / TELOS.

26 [47v] **Joan demena poeta prestantissimo.**

Si gentios vniuersos
cada qual //
que quier<.../e>s perder assy
tal sirviente

27 [49r] **Joan de mena cordoues.**

Por ver que siempre buscades
como me dedes passion //
en este caso importuno
nin hyero saluando vno

28 [50r] **Joan de mena cordoues. poeta sapientissimo**

Mas clara que non la luna
sola vna //
y valeis
yo non vos supe loar

29 [51r] **Lope de stuñga**

Llora<...+d> mis llantos llorad

Éxplicat: pues vos fizo su figura / TELOS. La tinta de la palabra “TELOS” es más clara que la del texto. **BIBL: ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 101/ME1). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 78); DE NIGRIS (1988: 363-366). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 396-397); CACHO (2006: 36).

[26] “Si gentios vniuersos”, **ID:** 2327, **ME1-26. Foliación:** 47v=48v- 49r=50r. **Estructura estrófica:** 100 (10x10); I-V, VIII-X: a8 b4 a8 [a]8 b4 c8 d4 c8 c8 d4; VI: aba[a]bcdcccd; VII: a8 b4 a8 b4 c8 d4 c8 c8 d4. **Columnas:** 4. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Joan demena poeta prestantissimo. **Íncipit:** Si gentios vniuersos; **Éxplicat:** tal sinuiente **BIBL: ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 101-104/ME1). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 31-33); DE NIGRIS (1988: 258-267). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 397); CACHO (2006: 36).

[27] Por ver que siempre buscades, **ID:** 2328, **ME1-27. Foliación:** 49r=50r- 49v=50v. **Estructura estrófica:** 50 (5x10); I: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 c8 d8; II-III: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; IV: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 c8; V: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 c8 d8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente **estructura estrófica:** 4x10, 9. **Columnas:** 2. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Joan de mena cordoues. **Íncipit:** Por ver que siempre buscades; **Éxplicat:** nin hyero saluando vno. **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano I* (1912: 197); CICERI (1995: 104-106/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 497-498/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XXXIII- XXXIIIv). En Rodríguez-Moñino *íncipit* “Por ver que siempre buscays” y *éxplicat* “neca ouiesedes caydo”. **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 29-30); DE NIGRIS (1988: 240-246). En de Nigris “POr ver que siempre buscáis”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 397-398); CACHO (2006: 36). Al tratarse de una atribución dudosa, Battesti-Pelegrin transcribe solamente el primer verso “Por ver que syempre buscays” en su edición de las obras de Lope de Stúñiga (1982: 148).

[28] “Mas clara que non la luna”, **ID:** 2329, **ME1-28. Foliación:** 50r=51r- 50v=51v. Estructura estrófica: 46 (4x10, 6); I-II: a8 a4 b8 b8 b4 a8 a8 c8 c8 a8; III-IV: a8 a4 b8 b8 b4 a8 c8 c8 a8; V: a8 a4 b8 b8 b4 a8. **Columnas:** 2. **AU:** Juan de Mena. **TI:** Joan de mena cordoues poeta sapientissimo. **Íncipit:** Mas clara que non la luna. **Éxplicat:** yo non vos supe loar. **BIBL: ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 106-107/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 456-458/11CG). **Ediciones:** PÉREZ PRIEGO (1989: 10-11); DE NIGRIS (1988: 229-234). En de Nigris “Muy más clara que la luna” **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 398); CACHO (2006: 36).

[29] “Llora<...+d> mis llantos llorad”, **ID:** 0016, **ME1-29. Foliación:** 51r=52r-52r=53r. **Estructura estrófica:** 68 (8x8, 4); I: a8 b8 a8 b8 c8 d8 d8 c8; II-VIII: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; IX: a8 b8 a8 b8. **Columnas:** 3. **AU:** Lope

llorad la passion de mi //
que desterrado nasci

30 [52r] **Lope de stuñiga**

O si mis llagas mortales
pudieran aber salud//
mas dame satisfacion
honor en el tu lugar

31 [54r] **LOPe De STVÑIGA**

O cabo de mis dolores
e fin de lar<t+g>as cruezas //
te faze pa<c+l>acio ser
de castidad

de Estúñiga. **TI:** Lope de stuñiga. Como señalado ya por Dutton (1990 VII: 399), el nombre del poeta se repite en otra rúbrica colocada al comienzo del fol. 51v “Lope de estuñga” antes de la estrofa encabezada por el verso “Gemid gimiendo gemid”. **Íncipit:** Llora<...+d> mis llantos llorad; **Éxplícito:** que desterrado nasci. **BIBL:** **Ediciones en cancionero:** añádase RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: L-Lv) a las ya señaladas por Zinato: “ALVAR pp.61-3 (MN54); AUBRUN pp.118-9 (LB2); CANAL GÓMEZ I, pp. 4-6 (RC1); CAVALIERE pp. 32-34 (VM1); CICERI pp. 107-099 (ME1); FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II, p. 594; FUENSANTA pp. 32-34 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.628-30 (11CG); SALVADOR MIGUEL pp.95-9 (MN54), ZINATO, pp.106-13 (VM1)” (Zinato, 2012: 11). **Ediciones:** “BATTESTI-PELEGREN (1982: 58-63/MN54); VOZZO MENDIA pp.108-118” (Zinato, 2012: 11). **Transcripciones:** Añádase CACHO (2006: 36) a las ya señaladas por Zinato (2012: 11) “BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (Ω)”.

[30] “O si mis llagas mortales”, **ID:** 0018, **ME1-30.** Foliación: 52r=53r-53v=54v. **Estructura estrófica:** 105 (10x10, 5); I-V, IX-X: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8; VI: a8 b8 a8 b8 c8 d8 [c]8 c8 d8; VII: a b a a b c d c c d; VIII: a8 b8 a8 c8 b8 c8 d8 c8 d8; XI: a8 b8 a8 a8 b8. **Columnas:** 4. **AU:** Lope de Estúñiga. **TI:** Lope de stuñiga.

Íncipit: O si mis llagas mortales; **Éxplícito:** honor en el tu lugar. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** “ALVAR pp.63-4 (MN54); AUBRUN pp.119-20 (LB2); CANAL GÓMEZ I, pp.27-8 (RC1); CAVALIERE pp.27-8 (VM1); CICERI pp.110-3 (ME1); FOULCHÉ-DELBOSC *Cancionero castellano* II, p.595; FOULCHÉ-DELBOSC RH X, p.324 (NH2); FUENSANTA pp.35-37 (MN54); SALVADOR MIGUEL pp.100-3 (MN54), ZINATO, pp.114- 18 (VM1)” (Zinato, 2012: 12). **Ediciones:** “BATTESTI-PELEGREN pp.69-78; VOZZO MENDIA pp.130-42” (Zinato, 2012: 12).

Transcripciones: Añádase CACHO (2006: 36) a las ya señaladas por Zinato (2012: 12) “BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (Ω); MAGUIRE ADMYTE0 CNUM0264 (PN13) Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1992 [Madison: MSS, P13]”.

[31] “O cabo de mis dolores”, **ID:** 0035, **ME1-31.** **Foliación:** 54r=55r-55r=56r. Según Dutton, este poema ocupa los folios 52r-53v. **Estructura estrófica:** 11x8,4. I-XI: a8 b8 a8 b8 c8 d4 c8 d4; XII: a8 b4 a8 b4. **Columnas:** 3.

AU: Lope de Estúñiga. **TI:** LOPE De STVÑIGA. **Íncipit:** O cabo de mis dolores; **Éxplícito:** de castidad. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** añádase RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: XLIX) a las ya señaladas por Zinato: “ALVAR pp.41-3 (MN54); AUBRUN pp.121-2 (LB2); CANAL GÓMEZ I, pp.1-3 (RC1); *Catálogo-Sahá* I, p.92; CAVALIERE pp.3-6 (VM1); CICERI pp.113-6 (ME1); FOULCHÉ-DELBOSC *Cancionero castellano* II 592-593 (968); FOULCHÉ-DELBOSC RH X p.325 (NH2); FUENSANTA pp.1-4 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.618-21 (11CG); SALVADOR MIGUEL pp. 47-53 (MN54); ZINATO, pp.59-66 (VM1)” (Zinato, 2012: 9). **Ediciones:** añádase CACHO (2006: 36) a las ya señaladas por Zinato (2012: 9) “BATTESTI-PELEGREN pp.51-7; VOZZO MENDIA pp.119-29”. **Transcripciones:** “BLACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (Ω); MAGUIRE ADMYTE0 CNUM0264 (PN13) Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1992 [Madison: MSS, P13]” (Zinato, 2012: 9).

32 [55v] LOPE De STVNNIGA

Si mis tristes pensamientos
dolor e fuertes cuidados //
por matar e voz morir
tal serui<...+d>or

33 [56v] Joan rodriguez del padron descriue
rimando elegante mente los s<...+i>ete gozos de amor

Ante las puertas del templo
do recibe el sacrificio//
vna muerte los lleno
vna gloria los possea

34 [60r] LOPE DE STVNNIGA:—

Vn dolor que de las greñas
deste coraçon me sale //
quiero morir en cadenas

[32] “Si mis tristes pensamientos”, ID: 0020, ME1-32. Foliación: 55v=56v-56r=57r. **Estructura estrófica:** 78 (6x12, 6); I, IV-VI: a8 b8 c4 a8 b8 c4 d8 e8 f4 d8 e8 f4; II: a8 b8 c4 a8 b8 c4 b8 d8 e4 b8 d8 e4; VII: a8 b8 c4 a8 b8 c4; III: a8 b8 c4 a8 b8 c4 d8 a8 e4 d8 a8 e4. **Columnas:** 3. **AU:** Lope de Estúñiga. **TI:** LOPE De STVNNIGA. **Íncipit:** Si mis tristes pensamientos; **Épíctito:** tal seruidor. **BIBL: ediciones en cancioneros:** añádanse CACHO (206: 36) y RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: L^v) a las ya señaladas por Zinato (2012: 12) “ALVAR pp.66-67 (MN54); AUBRUN pp.122-3 (LB2); CANAL GÓMEZ I pp.28-31 (RC1); CAVALIERE pp.39-42 (VM1); CICERI pp.116-8 (ME1); FOULCHÉ- DELBOSC RH X pp.324 (NH2); FOULCHE-DELBOSC *Cancionero castellano* II, pp.595-596; FUENSANTA pp.38-41 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.631-33 (11CG); ÁLVAREZ PELLITERO pp.385-386 (SA7); SALVADOR MIGUEL pp.105-9 (MN54); ZINATO, pp.119-23 (VM1). **Ediciones:** “BATTESTI-PELEGREN pp.79-84; VOZZO MENDIA pp.192-200” (Zinato, 2012: 12). **Transcripciones:** “BÑACK: ADMYTE0 CNUM0248 (PN4). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] [1985, Madison: MSS, CCC T05/19]; COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (**Ω**) “(Zinato, 2012: 12).

[33] “Ante las puertas del templo”, ID: 0192, ME1-33. Foliación: 56v=57v-60r=61r. **Estructura estrófica:** 232 (2x10, 9, 8, 3x9, 2x12, 11, 3x12, 6x10, 3x9, 10); I-II: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8 d8 d8; IV: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 d8; III: a8 b8 a8 c8 d8 d8 c8 d8 d8; V-VII: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8 d8; VI: a8 b8 b8 c8 c8 d8 d8 c8 d8; XX: a8 b8 b8 a8 a8 c8 d8 d8 c8; VIII-IX: a8 b8 c4 a8 b8 c4 d8 e4 f8 d8 e4 f8; X: a8 b8 c4 a8 b8 c4 d8 e4 f8 b8 f4; XI-XIII: a8 b4 c8 a8 b4 c8 d8 e4 f8 d8 e4 f8; XIV, XVI: a8 b8 a8 b8 a8 c8 d8 c8 d8; XV: a8 b8 a8 b8 c8 d8 e8 d8 e8; XVII-XIX: a8 b8 b8 a8 c8 d4 e8 c8 d4 e8; XXI-XXII: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8; XXIII: a8 b8 c4 a8 b8 c4 d8 e8 d8. En cambio, Dutton indica la siguiente estructura: 232vv. **Columnas:** 8. **AU:** Juan Rodríguez del Padrón. **TI:** Joan rodriguez del padron descriue rimando elegante mente los s<...+i>ete gozos de amor. **Íncipit:** Ante las puertas del templo; **Épíctito:** vna gloria los possea”. **BIBL: ediciones en cancioneros:** añádase RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: LXXXIJ-LXXXIJ) a las ya señaladas por Zinato: “ALVAR pp.74-81 (MN54); AUBRUN pp.123-6 (LB2); CANAL GÓMEZ I, pp.43-46 (RC1); CAVALIERE pp.54-62 (VM1); CICERI pp.118-26 (ME1); FOULCHE-DELBOSC RH, X, p.328 (NH2); FUENSANTA pp.53-62; GONZÁLEZ CUENCA pp.143-51 (11CG); ÁLVAREZ PELLITERO pp.371-80 (SA7); SALVADOR MIGUEL pp.128- 44 (MN54); VENDRELL pp.427-34 (SA7), ZINATO pp.143-58 (VM1)” (Zinato, 2012: 14). **Ediciones:** “BELTRÁN (2001, pp.91-100); BELTRÁN (2002, pp. 273-286, 847-57), HERNÁNDEZ ALONSO (pp. 309-319), PAZ Y MELÍA (1884: 3-13), VENDRELL DE MILLÁS (1945: 369)” (Zinato, 2012: 14). **Transcripciones:** añádase CACHO (2006: 37) a las ya señaladas por Zinato (2012: 14) “COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (**Ω**); MAGUIRE: ADMYTE0 CNUM0264 (PN13) Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1992 [Madison: MSS, P13]”.

[34] “Vn dolor que de las greñas”, ID: 0354, ME1-34. Foliación: 60r=61r-60v=61v. Estructura estrófica: 48 (6x8); a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8. **Columnas:** 2. **AU:** Lope de Estúñiga. **TI:** LOPE DE STVNNIGA. **Íncipit:** Vn dolor que de las greñas; **Épíctito:** pues me di por tu siruiente... **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 127-128/LB2); CICERI (1995: 126-129/ME1). En Aubrun íncipit “Un dolor que de las breñas”; Épíctito “que me seas piadosa”. **Ediciones:** BATTESTI-PELEGREN (1982: 124-126); VOZZO MENDIA (1989: 64-67). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 404); CACHO (2006: 37). En Battesti-Pelegrin “Vn dolor que deleas breñas”.

pues me di por tu siruiente...

- 35 [61r] **SVERO DE RIBBERA:** —
embia vna carta a su amiga

Pierdese quien esperança
espera toda su vida //
pues si la verdad sabida
tomastes de mi vengança

- 36 [61r] [Lope de Estúñiga]
...Ya non me quieras negar
mi captiuo padescer //
de mi seas convidada
a honrrar mi sepultura

- 36D [62r] [Lope de Estúñiga]
Sobre es<1+c>ripto de la carta
A ti va mi triste carta
qual plazer tal la color //
si as sentido que mereza
que me seas piadosa

- 37 [62v] **Despedimiento de lope de stuñiga**
De mi tanto bien amada
qual en mudo jamas //
por ende <f/s>eso fareis

[35] “Pierdese quien esperança”, ID: 2238, ME1-35. Foliación: 61r=62r. **Estructura estrófica:** 20 (4, 2x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 d8 d8 a8. **Columnas:** 1. AU: Suero de Ribera. TI: SVERO DE RIBBERA. **Incipit:** Pierdese quien esperança; **Éxplicit:** tomastes de mi vengança. Según Dutton a continuación de este poema faltaría un folio en el manuscrito utilizado para copiar este manuscrito. **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 191); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 278-279); AUBRUN (1951: 131/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 329-330/SAT); CICERI (1995: 130/ME1). **Ediciones:** PERIÑÁN (1968: 58-60). En ÁLVAREZ PELLITERO Éxplicit “tomades de mí venganza”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 404); CACHO (2006: 37).

[36] “...Ya non me quieras negar”, ID: 0354, ME1-36. Foliación: 61r=62r-62r=63. Cómo ya indicó Dutton, se trata de un poema acéfalo. **Estructura estrófica:** 52 (6x8, 4); I: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8 b8; II: VII: a8 b8 b8 a8. **Columnas:** 3. AU: Lope de Estúñiga. TI:-. **Incipit:** ...Ya non me quieras negar; **Éxplicit:** a honrrar mi sepultura. **BIBL: ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 128-129/ME1). **Ediciones:** BATTESTI-PELEGRIN (1982: 127-130); VOZZO MENDIA (1989): 67-71. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 404-405); CACHO (2006: 37).

[36D] “A ti va mi triste carta”, ID: 4533 D 0354, ME1-36D. Foliación: 62r=63r . **Estructura estrófica:** 8 (a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8). **Columnas:** 1. AU: Lope de Estúñiga. TI: -. **Incipit:** A ti va mi triste carta; **Éxplicit:** que me seas piadosa. **BIBL: ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 129/ME1). **Ediciones:** BATTESTI-PELEGRIN (1982: 123); VOZZO MENDIA (1989: 61-64). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 404-405); CACHO (2006: 37).

[37] “De mi tanto bien amada”, ID: 0345, ME1-37. Foliación: 62v=63v-63r=64r. **Estructura estrófica:** 40 (5x8); I-III, V: a8 b8 a8 b8 c8 d8 d8 c8; IV: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8. **Columnas:** 2. AU: Lope de Estúñiga. TI: Despedimiento de lope de stuñiga. **Incipit:** De mi tanto bien amada; **Éxplicit:** en buscar otro garçon **BIBL: ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 600); AUBRUN (1951: 129/LB2); CICERI (1995: 130-132/ME1); GONZÁLEZ CUENCA (2004: 635-636/11CG); RODRÍGUEZ MOÑINO (1958: 1J). En Rodríguez-Moñino éxplicit “de buscar otro garçon” **Ediciones:** BATTESTI-PELEGRIN (1982: 101-103); VOZZO MENDIA (1989: 83-87). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 405); CACHO (2006: 37).

en buscar otro garçon

- 38 [63r] **DON IGÑIGO LOPPEZ:**—
de mendoça marques De santillana:—
Ya la grand noche passaua
e la luna se escondia //
mortire por non beer
todo mi bien desseado”
- 39 [65r] **DON IGNIGO LOPEZ** De
mendoça. el infierno de amor escriue:—
La fortuna *que* non cessa
siguiendo el curso fadado //
que non se tal *que* non se parte
si non es loco prouado
- 40 [73r] **Razonamiento que hizo alfonso enriquez**

[38] “Ya la grand noche passaua”, ID: 0127, ME1-38. Foliación: 63r=64r-64v=65v. **Estructura estrófica:** (2x8-4, 8-8, 8-4, 8-7, 2-x8-4); I, III, V, VII, IX, XI, XIII: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 a8; II, IV, VIII, XII: a8 b8 b8 a8; X: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8; VI: ; a8 b8 a8 b8 a8 c8 c8 a8; XIV: a8 b8 a8 b8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: 8, 4, 8, 4, 3x8, 4, 8, 7, 8, 4, 8, 4. Columnas: 4. AU: Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana. TI: **DON IGÑIGO LOPPEZ** de mendoça marques De santillana. **Incipit:** Ya la grand noche passaua; **Éxplicit:** todo mi bien desseado”. BIBL: ediciones en cancioneros: añádanse FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 551-552); y VENDRELL DE MILLÁS (1945: 190-192) a las ya señaladas por Zinato: “ALVAR pp.68-70 (MN54); AUBRUN pp.192-3 (LB2); CANAL GÓMEZ I, pp.32-5 (RC1); CAVALIERE pp.45-8 (VM1); CICERI pp.132-5 (ME1); FUENSANTA pp.49-51 (MN54); GONZÁLEZ CUENCA pp.415-17 (11CG); ÁLVAREZ PELLITERO pp.84-7 (SA7); SALVADOR MIGUEL pp.113-8 (MN54), ZINATO, pp.127-33 (VM1)” (Zinato, 2012: 13). Ediciones: PÉREZ PRIEGO (1983: 147-154 y 1999: 214-220); KERKHOF- GÓMEZ MORENO (2003, pp. 191-195). Transcripciones: añádase CACHO (2006: 37) a las ya señaladas por Zinato (2012: 13) “COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1989 [Madison: MSS, PRS TO5/13]; DUTTON *CancXV* (Ω); MAGUIRE: ADMYTE0 CNUM0264 (PN13) Madrid [1993] [Berkeley: UoC (Doe)] 1992 [Madison: MSS, P13]”.

[39] “La fortuna *que* non cessa”, ID: 0028, ME1-39. Foliación: 65r=66r-72v=73v. **Estructura estrófica:** 532 (66x8, 4); I-LXVI: a8b8a8b8b8c8c8b8; LXVII: a8 b8 b8 a8. Es posible que se hayan escrito *a posteriori* algunos versos de los siguientes folios: fol. 67r, fol. 69r, fol. 69v y fol. 72v. Columnas: 16. AU: Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana. TI: **DON IGNIGO LOPEZ** De mendoça. el infierno de amor escriue. **Incipit:** La fortuna *que* non cessa; **Éxplicit:** si non es loco prouado. BIBL: ediciones en cancioneros: ALVAR (1981: 102-117/MN54); CANAL GÓMEZ I (1935: 70-87/RC1); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 315-330); AUBRUN (1951: 131-139/LB2); AZACETA, II (1956: 611-613/MN6); SALVADOR MIGUEL (1987: 201-233/MN54); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 236-254/SA7); CICERI (1995: 135-152/ME1); FUENSANTA (1872: 96-117). En Azaceta, II (1956) Éxplicit “va contra las conclusiones”; en Aubrun “sino es loco prouado”. Ediciones: KERKHOF- GÓMEZ MORENO (2003: 259-284); COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12); BELTRÁN (2002: 308-331). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 406); CACHO (2006: 37).

[40] “Por la muy aspera vida”, ID: 0001, ME1-40. Foliación: 73r=74r-76r=77r. Según Dutton este poema ocupa solamente el folio 73r. **Estructura estrófica:** 238 (5x8, 1, 6, 2, 1, 5, 4, 6, 5, 2, 18, 6, 1, 4, 5, 1x3, 3x2, 1x4, 2, 3, 6, 4, 2x2, 2x4, 12, 3, 8x2, 12, 3, 8x2, 12, 3, 8x2, 4, 5, 2x2, 6, 15); I-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8; IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8; V: a8 a8 b8 b8 c8 c8 a8 a8; VI, IX, XVI, XIX, XX, XXI, XXIV-XXVII: a8; X: a8 a8 b8 b8 c8; VII, XII: a8 b8 b8 c8 d8; XI, XVII, XL: a8 b8 b8 c8; XIII, XVIII: a8 b8 b8 c8 c8; XIV, XXXII-XXXIII, XLII: a8 a8; VIII, XXVIII: a8 b8; XV, XXX, XLIII: a8 a8 b8 b8 c8 c8; XXII, XIX: a8 b8 b8; XXIII, XXXVII: a8 a8 b8; XXXI, XXIV, XXXV: a8 a8 b8 b8; XXXVI: a8 a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8 d8 e8 e; XXXVIII-XXXIX: a8 b8 b8 c8 d8 d8 e8; XLI: a8 b8 c8 d8 d8; XLIII: a8A8. Dutton indica la siguiente estructura estrófica: 211 vv. Columnas: 8. AU: Alfonso Enríquez. TI: Razonamiento *que* hizo alfonso enriquez. **Incipit:** Por la muy aspera vida; **Éxplicit:** passaras sin penitencia. BIBL: ediciones en cancioneros: ALVAR (1981: 95-101/MN54); CANAL GÓMEZ I (1935: 63-

Por la muy aspera vida
de passiones caminando //
el terçero digo no
passaras sin penitencia

- 41 [76v] **Cancion del mesmo alfonso enriquez por la qual demanda perdon al amor**
Tu mi señora otr<a+o> si
los leales amadores //
por merçed rogar por mi
al terçero dios de amores

- 42 [77r] **SANCTA : FE**
Los ombres de amor tocados
non sienten oyen ni been //
que mas amo vuestro ser
cierto que non porfioso

- 43 [77v] **Sancta fe**
Como yo mi amor caya
en penas de amar saber //
porque me quiera valer
quando menester lo aya

69/RC1); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 255-261); AUBRUN (1951: 140-143/LB2); SALVADOR MIGUEL (1987: 182-197/MN54); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 162-169/SA7); CICERI (1995: 151-160/ME1). En Alvar, Álvarez Pellitero, Aubrun y Salvador Miguel íncipit “Por la muy áspera vía”. **Ediciones:** AZACETA (1956); DUTTON-GONZÁLEZ CUENCA (1993). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 406-407); CACHO (2006: 37).

[41] “Tu mi señora otr<a+o> si”, ID: 0002 D 0001, **ME1-41.** **Foliación:** 76v=77v. **Estructura estrófica:** 20 (4, 2x8); I: a8 b8 a8 b8; II: a8 b8 b8 a8 b8 c8; III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Alfonso Enríquez. **TI:** Cancion del mesmo alfonso enriquez por la qual demanda perdon al amor. **Íncipit:** Tu mi señora otr<a+o> si; **Éxplicit:** al terçero dios de amores. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 261-262); AUBRUN (1951: 143/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 169/SA7); CICERI (1995: 160-161/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero atribuido a Juan Enríquez. En Vendrell de Millás, Álvarez Pellitero y Aubrun primer verso “Tu mi senyora de si”; en Álvarez Pellitero y Aubrun Éxplicit “al terçero dios d'amores”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 408); CACHO (2006: 37).

[42] “Los ombres de amor tocados”, ID: 0569, **ME1-42.** **Foliación:** 77r=78r-77v=78v. **Estructura estrófica:** 35 (4x8, 4); I, IV: a8 b8 b8 a8 c8 c8 a8; II: a8 b8 b8 a8 a8 c8 [c]8 a8; III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 a8; V: a8 b8 b8 a8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente **estructura estrófica:** 7, 3x8, 4. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** SANCTA : FE. **Íncipit:** Los ombres de amor tocados. **Éxplicit:** cierto que non porfioso. **BIBL: ediciones en cancioneros:** ALVAR (1981: 183-184/MN54); CANAL GÓMEZ I (1935: 142-143/RC1); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 199-200/SA7); AUBRUN (1951: 143-144/LB2); SALVADOR MIGUEL pp. 403-406 (MN54); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 97-99/SA7); CICERI (1995: 161-162/ME1). En Alvar, Gómez Canal y Salvador Miguel se atribuye a Diego de León y termina por “en Amor es ventajoso”; en Álvarez Pellitero Éxplicit “vustro, que no poderoso”; en Aubrun íncipit “Los hombres d'amor tocados”. **Ediciones:** TATO (2004: 207-217); BELTRÁN (2002: 430-432). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 408-409); (1990: 408-409); CACHO (2006: 37).

[43] “Como yo mi amor caya”, ID: 2239, **ME1-43.** **Foliación:** 77v=78v-78r=79r. **Estructura estrófica:** 32 (5,3x9); I: a8 b8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 d8 d8 c8; IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 d8 d8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** Sancta fe. **Íncipit:** Como yo mi amor caya; **Éxplicit:** quando menester lo aya. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 201-202/SA7); AUBRUN (1951: 144/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 100-101/SA7); CICERI (1995: 163/ME1). **Ediciones:** TATO (2004: 223-228). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 409); CACHO (2006: 37).

44 [78r] **Santa fe**

Quien bien ama lo que vee
non se lo piensa beer //
absencia presencia val
al coraçon que dessea

45 [78v] **Sancta fe**

Partire mas quedare
do queda mi pensamiento //
olvidar non consintria
alli donde me oluide

46 [79r] **SANCTA FE**

Amor desque non te vi
va mi plazer pie a tierra //
e dolor e triste guerra
a cauallo es contra mi

47 [79v] <-Señora fab / Santafe.>

Señora fablar querria
mas he miedo de errar //
si mi mal non vos dezia
matar mia

[44] “Quien bien ama lo que vee”, **ID:** 2240, **ME1-44.** **Foliación:** 78r=79r-78v=79v. **Estructura estrófica:** 28 (4,3x8); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8; III-IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** Santa fe. **Íncipit:** Quien bien ama lo que vee. **Épícito:** al coraçon que dessea. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 203/SAT); AUBRUN (1951: 144-145/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 102-103/SAT); CICERI (1995: 164-16/ME1). En Vendrell de Millás primer verso “Qui bien ama lo que veye”; en Álvarez Pellitero Épícito “al corazón que deseoye”; En Aubrun excplicit “al coraçon que ha dessear”. **Ediciones:** TATO (2004: 234-239). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 409); CACHO (2006: 37).

[45] “Partire mas quedare”, **ID:** 2241, **ME1-45.** **Foliación:** 78v=79v-79r=80r. **Estructura estrófica:** 28 (4,3x8); I: a8 b8 b8 a8; II-IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** Sancta fe. **Íncipit:** Partire mas quedare; **Épícito:** alli donde me oluide. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 145/LB2); CICERI (1995: 165-165/ME1). En Aubrun, el épícito es: “alli donde m’oluide”. **Ediciones:** TATO (2004: 245-248). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 409); CACHO (2006: 38).

[46] “Amor desque non te vi”, **ID:** 2242, **ME1-46.** **Foliación:** 79r=80r-79v=80v. **Estructura estrófica:** 28 (4,3x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 d8 d8 c8; IV: a8 b8 b8 a8 a8 d8 d8 d8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** SANCTA FE. **Íncipit:** Amor desque non te vi; **Épícito:** a cauallo es contra mi. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 145-146/LB2); CICERI (1995: 166-167/ME1). En Aubrun íncipit “Amor desque no te vi”. **Ediciones:** TATO (2004: 249-252). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 409-410); CACHO (2006: 38).

[47] “Señora fablar querria”, **ID:** 2243, **ME1-47,** **Foliación:** 79v=80v-80r=81r. **Estructura estrófica:** 32 (5,3x9); I: a8 b8 b8 a8 a4; II: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8 d4; III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8 d4; IV: a8 b8 b8 a8 a8 a8 a8 d8 d8 d8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** <-Señora fab / Santafe.>. **Íncipit:** Señora fablar querria; **Épícito:** matar mia. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 204-205/SAT); AUBRUN (1951: 146/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 103-104/SAT); CICERI (1995: 167-168/ME1). En Vendrell de Millás Épícito “por qui m’ha desemparado”. **Ediciones:** TATO (2004: 240-244). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 410); CACHO (2006: 38).

48 [80r] **SANCTA FE**
Partirme donde partir
me pesa mas *que* la muerte //
sabra dezir sin fallimento
que es biuiendo morir

49 [80v] **SANCTA FE**
Pues *que* suerte e non cordura
faze al ombre prosperar //
pues non val saber ni tura
atended buena ventura

50 [81r] **SANCTA FE**
Si non vienes con amor
a mi de puro tal<e+a>nnte //
compassion paz e non guerra
blandeza e non temor

51 [81v] **JVAN RODRIGVEZ DEL PADRON: OCAMERA**
Viue leda si podras
e non penes atendiendo //

[48] “Partirme donde partir”, ID: 2244, ME1-48. Foliación: 80r=81r-80v=81v. **Estructura estrófica:** 20 (4,2x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8. **Columnas:** 2. AU: Pedro de Santa Fe. TI: SANCTA FE. **Íncipit:** Partirme donde partir; **Éxplicit:** que es biuiendo morir. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 202-203/SAT); AUBRUN (1951: 146/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 110-102/SAT); CICERI (1995: 168-169/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero Éxplicit “cativo por bien servir”. **Ediciones:** TATO (2004: 229-233). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 410); CACHO (2006: 38).

[49] “Pues que suerte e non cordura”, ID: 2245, ME1-49. Foliación: 80v=81v. **Estructura estrófica:** 20 (4,2x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 d8 d8. **Columnas:** 1. AU: Pedro de Santa Fe. TI: SANCTA FE. **Íncipit:** Pues *que* suerte e non cordura; **Éxplicit:** atended buena ventura. **BIBL: ediciones:** TATO (2004: 292-299). **Ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 434-435/SAT); AUBRUN (1951: 147/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 380-381/SAT); CICERI (1995: 169-170/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero primer verso “Pues que suerte, non cordura”; Éxplicit “atender buena ventura”; en AUBRUN íncipit “Pues que suerte e no cordura”; Éxplicit “atendet buena ventura”. **Ediciones:** TATO (2004: 292-299). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 410); CACHO (2006: 38).

[50] “Si non vienes con amor”, ID: 2246, ME1-50. Foliación: 81r=82r. **Estructura estrófica:** 28 (4,3x8); I: a8 b8 b8 a8; II-IV: a8 b8 b8 a8 a8 d8 d8 d8 d8. **Columnas:** 1. AU: Pedro de Santa Fe. TI: SANCTA FE. **Íncipit:** Si non vienes con amor; **Éxplicit:** blandeza e non temor. **BIBL: ediciones:** TATO (2004: 181-185). **Ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 358/SAT); AUBRUN (1951: 147/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 366-367/SAT); CICERI (1995: 170-171/ME1). En Vendrell de Millás primer verso “Si no vienes con amor”; Éxplicit “blandeza et no temor”; En Álvarez Pellitero íncipit “Si ni vienes con amor”, Éxplicit “blandeça e no temor”; en Aubrun Éxplicit “blandeza e no themor”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 410-411); CACHO (2006: 38).

[51] “Viue leda si podras”, ID: 0125, ME1-51. Foliación: 81v=82v. **Estructura estrófica:** 14 (5, 9); I: a8 b8 b8 a8 a8; II: a8 b8 b8 a8 a8 d8 d8 d8 c8 c8. **Columnas:** 1. AU: Juan Rodríguez del Padrón. TI: JVAN RODRIGVEZ DEL PADRON: OCAMERA. **Íncipit:** Viue leda si podras; **Éxplicit:** te vere *nin* me veras. **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 147-148/LB2); AZACETA (1966, III: 945-947); CICERI (1995: 171/ME1); DUTTON Y GONZÁLEZ-CUENCA (1991: 721/PN1). En Aubrun Éxplicit “te vere ni me veras”. **Ediciones:** HERNÁNDEZ ALONSO (1982: 338-339); BELTRÁN (2002: 285-286). En Beltrán “Bive leda, si podrás”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 411); CACHO (2006: 38).

non espero que jamas
te vere nin me veras

52 [81v] **El mismo:**—

Tan fuertes llagas de amor
trabajan la vida mia //
todo el mundo que daria
yo muriendo

53 [82r] **OTRA cancion suya**

Alegre del que vos viesse
vn dia tan plazentera //
e yo triste como quiera
señora que vos oyesse

54 [82r] **Otra cancion suya**

O desolada sandia
loca muger que atendi //
delante mi señorria
gridando merçed valia

55 [83r] **El debate de alegría e del triste amante**

Non fuis

[52] “Tan fuertes llagas de amor”, ID: 1980, ME1-52. Foliación: 81v=82v-82r=83r. **Estructura estrófica:** 26 (6, 2x10); I: a8 b8 c4 a8 b8 c4; II-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 e4 c8 d8 e4. **Columnas:** 2. **AU:** Juan Rodríguez del Padrón. **TI:** El mismo. **Íncipit:** Tan fuertes llagas de amor; **Épít:** yo muriendo. **BIBL:** ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 148/LB2); CICERI (1995: 172/ME1). **Ediciones:** HERNÁNDEZ ALONSO (1982: 333-334); íncipit “Tan fuertes llamas d[e] amor”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 411); CACHO (2006: 38).

[53] “Alegre del que vos viesse”, ID: 0026, ME1-53. Foliación: 82r=83r. **Estructura estrófica:** 14 (5, 9); I: a8 b8 a8 b8 a8; II: a8 b8 a8 b8 c8 d8 c8 d8 c8. **Columnas:** 1. **AU:** Juan Rodríguez del Padrón. **TI:** OTRA cancion suya. **Íncipit:** Alegre del que vos viesse; **Épít:** señora que vos oyesse. **BIBL:** ediciones en cancioneros: ALVAR (1981: 139/MN54); CANAL GÓMEZ I (1935: 11-112/RC1); AUBRUN (1951: 148/LB2); SALVADOR MIGUEL (1987: 291-292/MN54); CICERI (1995: 173/ME1). En Alvar, Gómez Canal y Salvador Miguel se atribuye a Juan de Medina. En Salvador Miguel Épít “sennora, que uso ualiése”. **Ediciones:** COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 411); CACHO (2006: 38).

[54] “O desolada sandia”, ID: 0124, ME1-54. Foliación: 82r=83r-82v=83v. **Estructura estrófica:** 32 (5, 3x9); I: a8 b8 b8 a8 a; II-IV: a8 b8 a8 b8 c8 d8 d8 c8 d8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Juan Rodríguez del Padrón. **TI:** Otra cancion suya. **Íncipit:** O desolada sandia; **Épít:** gridando merçed valia. **BIBL:** ediciones en cancioneros: ALVAR (1981: 133-134/MN54); CANAL GÓMEZ I (1935: 105-106/RC1); AUBRUN (1951: 148-149/LB2); SALVADOR MIGUEL (1987: 276-178/MN54); CICERI (1995: 173-174/ME1). En Gómez Canal se atribuye a Juan Rodríguez de la Cámara. En Aubrun y Salvador Miguel íncipit “Desuelada sandia”. **Ediciones:** HERNÁNDEZ ALONSO (1982: 336-337); COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 411-412); CACHO (2006: 38).

[55] “Non fuis”, ID: 2247, ME1-55. Foliación: 83r=84r-84r=85r. **Estructura estrófica:** 100 (12x2-6,4) ; I: a4 B9; II, IV, VI, VIII, X, XII, XIV, XVI, XVIII, XX, XII, XIV: a4 b8 c8 d4 c8 d4; III: a6 b7; V: a6 b7; XI, XIX: a5 B9; VII, IX, XVII: a4 b8; XIII, XV, XXI, XXXIII: a5 b8; XXV: a4 b8 a4 b8. Contrariamente a quanto indicado por Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 2, 6, 4. **Columnas:** 3. **AU:** .TI:- El debate de alegría e del triste amante. **Íncipit:** Non fuis; **Épít:**

en vuestra busca soi venida //
qu'es mas honor
que cauteloso enamorado

56 [84v] **SANTA F<A+E>**

En la corte de amor puye
e puyando e caido //
ver e dezido repentir
a repentir me torne

57 [85r] **El mismo :—**

Amor si biuo dudioso
en dezir vos mi voluntad //
e si bien non vos lo muestro
señora porq'ue non oso

58 [85v] **sancta fe**

Dezir mi mal me conuiene
segund vos amo de grado //
mas freno de enamorado
que es temor me retiene

que cauteloso enamorado. **BIBL: ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 149-150/LB2); CICERI (1995: 174-178/ME1). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 412); CACHO (2006: 38).

[56] “En la corte de amor puye”, **ID:** 2248, **ME1-56.** **Foliación:** 84v=85v. **Estructura estrófica:** 28 (4, 3x8); I: a8 b8 b8 a8; II, IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8; III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** SANTA F<A+E>. **Íncipit:** En la corte de amor puye; **Éxplicit:** a repentir me torne **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 331-332/SA7); AUBRUN (1951: 150-151/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 255-256/SA7); CICERI (1995: 178-179/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero íncipit “En la cort d'amor puye”; Éxplicit “a repentir me torne”; en Aubrun íncipit “En la cort de amor puye”, Éxplicit “a repentir me torne”. **Ediciones:** TATO (2004: 10-18); BELTRÁN (2002: 428-429). En Beltrán “En la cort de amor pujé”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 412-413); CACHO (2006: 39).

[57] “Amor si biuo dudioso”, **ID:** 2249, **ME1-57.** **Foliación:** 85r=86r. **Estructura estrófica:** 28 (4, 3x8.); I: a8 b8 b8 a8; I-IV: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** El mismo. **Íncipit:** Amor si biuo dudioso; **Éxplicit:** señora porque non oso. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 332-333/SA7); AUBRUN (1951: 151/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 256-257/SA7); CICERI (1995: 179-180/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero Éxplicit “senyora, porque no oso”. **Ediciones:** TATO (2004: 19-24). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 413); CACHO (2006: 39).

[58] “Dezir mi mal me conuiene”, **ID:** 2250, **ME1-58.** **Foliación:** 85v=86v (4,8). **Estructura estrófica:** 12 (4, 8); a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b9 a8 c8 d8. Contrariamente a cuanto indicato por Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: 4, 7; lo que rebajaría el número de versos a 11. En efecto, en el margen del folio aparece la fórmula “deficit unus”. **Columnas:** 1. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** sancta fe. **Íncipit:** Dezir mi mal me conuiene; **Éxplicit:** que es temor me retiene. En VENDRELL DE MILLÁS “pues temor me retiene”; en ÁLVAREZ PELLITERO “qu'es temor, me retiene”; en AUBRUN “que es temor me retiene”. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 333/SA7); AUBRUN (1951: 151/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 257-258/SA7); CICERI (1995: 180-181/ME1). **Ediciones:** TATO (2004: 25-29). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 413); CACHO (2006: 39).

59 [85v] **El mismo**

A qualquier parte que vaya
he todo viento contrario //
que de mal tan aduersario
non se donde me retraya

60 [86r] **El mismo: —**

Mi mal celar es la muerte
y el fablar sepultura //
en non mostrar mi rencura
o ventura

61 [86v] **Sancta fe**

Amor contra mi querer
muy cansado de ruydo //
yo sobrado de poder
gridare a retrae

62 [87v] **EL CONDE DON IVAN DE**

mayorga. Digno poeta:—
Mi vida quando me oyas
dar bozer que me quemauas //
sabe que <-me /en> mis dias
a morir torna maçias

[59] “A qualquier parte que vaya”, **ID:** 2251, **ME1-59.** **Foliación:** 85v=86v-86r=87r. **Estructura estrófica:** 34 (4, 4x8); I: a8 b8 b8 a8; II-V: a8 b8 b8 a8 ḡ8 ḡ8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** El mismo. **Íncipit:** A qualquier parte que vaya; **Éxplícito:** non se donde me retraya. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 356-357/SAT); AUBRUN (1951: 140/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 284-286/SAT); CICERI (1995: 181-182/ME1). En Vendrell de Millás, Álvarez Pellitero y Aubrun Éxplícito “no se donde me retraya”; en Aubrun íncipit “A qualquier parte de vaya”. **Ediciones:** TATO (2004: 170-177). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 413); CACHO (2006: 39).

[60] “Mi mal celar es la muerte”, **ID:** 2252, **ME1-60.** **Foliación:** 86r=87r-86v=87v. **Estructura estrófica:** 34 (4, 4x8); I: a8 b8 a8 b4; II, IV-V: a8 b8 a8 b8 ḡ8 ḡ8 c4; III: a8 b8 a8 b8 a8 ḡ8 ḡ8 c4. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** El mismo. **Íncipit:** Mi mal celar es la muerte; **Éxplícito:** o ventura. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 152-153/LB2); CICERI (1995: 182-183/ME1). En Aubrun íncipit “Mi mal celar m’es la muerte”. **Ediciones:** TATO (2004: 303-308). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 413-414); CACHO (2006: 39).

[61] “Amor contra mi querer”, **ID:** 2253, **ME1-61.** **Foliación:** 86v=87v-87r=88r. **Estructura estrófica:** 28 (4, 3x8); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b8 a8 b8 ḡ8 ḡ8 d8; III-IV: a8 b8 b8 a8 a8 ḡ8 ḡ8 d8. **Columnas:** 2. **AU:** Pedro de Santa Fe. **TI:** Sancta fe. **Íncipit:** Amor contra mi querer; **Éxplícito:** gridare a retrae. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 153/LB2); CICERI (1995: 184/ME1). **Ediciones:** TATO (2004: 309-317). **Transcripciones:** DUTTON; (1990 VII: 414); CACHO (2006: 39).

[62] “Mi vida quando me oyas”, **ID:** 2254, **ME1-62.** **Foliación:** 87v=88v. **Estructura estrófica:** 15 (6, 9); I: a8 b8 a8 b8 a8 a8; II: a8 b8 b8 a8 c8 d8 ḡ8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Ivan de Mayorga. **TI:** **EL CONDE DON IVAN DE** **mayorga. Digno poeta.** **Íncipit:** Mi vida quando me oyas; **Éxplícito:** a morir torna maçias. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 153/LB2); CICERI (1995: 185/ME1). En Aubrun íncipit “Quando tu a mi oyas”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 414); CACHO (2006: 39).

63 [87v] **SVERO DE RIBERA:**—

Menos pena me seria
la muerte que vida tal //
aquel qual quiera sostener
pudiesse lo quel diria

64 [88r] **Mossen Juan de dueñas**

Bien asi como defiendes
que non te faga saño <r+s>a //
pues faz señora que entienda
a lo menos que me entiend<e+a>s

65 [88v] **Ley que hizo suero de ribera a los galanes que tales Deuen ser**

Mirad esta lei de amores
fecha de mi flaco seso //
cada vez vuestro sentido
me podra dar el emienda

66 [89v] **Cancion de Juan de torres:**—

Absente de tu presencia
presente de mi deseo //
pues que ya por experiença
lo que mas dubdaua creo

[63] “Menos pena me seria”, ID: 2255, ME1-63. Foliación: 87v=88v-88r=89r. Estructura estrófica: 20 (4, 2x8); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b8 a8 ḡ8 d8 d8 ḡ8; III: a8 b8 b8 a8 ḡ8 d8 [d]8 ḡ8. Contrariamente a Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: 4, 8, 7. Columnas: 2. AU: Suero de Ribera. TI: SVERO DE RIBERA. Íncipit: Menos pena me seria; Éxپicit: pudiesse lo quel diria. BIBL: ediciones en cancioneros: FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 191); AUBRUN (1951: 154/LB2); CICERI (1995: 185-186/ME1). En Aubrun Éxپicit “pudiesse lo que l[e] diria”. Ediciones: PERIÑÁN (1968: 67-68). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 414); CACHO (2006: 39).

[64] “Bien asi como defiendes”, ID: 0489, ME1-64. Foliación: 88r=89r. Estructura estrófica: 20 (4, 2x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 ḡ8 d8 d8 c8. Columnas: 1. AU: Juan de Dueñas. TI: Mossen Juan de dueñas. Íncipit: Bien asi como defiendes; Éxپicit: a lo menos que me entiendes. BIBL: ediciones en cancioneros: FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 198); AUBRUN (1951: 154/LB2); CICERI (1995: 186-187/ME1). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 414-415); CACHO (2006: 39).

[65] “Mirad esta lei de amores”, ID: 2256, ME1-65. Foliación: 88v=89v-89r=90r. Estructura estrófica: 64 (8x8); I-VIII: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8. Columnas: 2. AU: Suero de Ribera. TI: Ley que hizo suero de ribera a los galanes que tales Deuen ser. Íncipit: Mirad esta lei de amores; Éxپicit: me podra dar el emienda. BIBL: ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 154-155/LB2); CICERI (1995: 187-189/ME1). En Aubrun íncipit “Mirat esta ley d'amores”, Éxپicit “me podra dar emienda”. Ediciones: PERIÑÁN (1968: 98-101). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 415); CACHO (2006: 39).

[66] “Absente de tu presencia”, ID: 2257, ME1-66. Foliación: 89v=90v. Estructura estrófica: 12 (4, 8); a8 b8 a8 b8; II: a8 b8 a8 b8 ḡ8 d8 ḡ8 d8. Columnas: 1. AU: Juan de Torres. TI: Cancion de Juan de torres. Íncipit: Absente de tu presencia; Éxپicit: lo que mas dubdaua creo. BIBL: ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 155/LB2); CICERI (1995: 189/ME1). Ediciones: MOSQUERA NOVOA (2016: 186-188). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 415); CACHO (2006: 39).

- 67** [89v] **Mosen Juan de dueñas:**—
Ay de vos despues de mi
que quereis su compañia //
del que non tiene reparo
para vos ni para si
- 68** [90r] **Suero de ribera**
Señor dios pues me causaste
sin compacion amar //
para algund tiempo olvidar
a ti que me la mostraste
- 69** [90v] **Mossen francisco de villalpando**
Tristes fados y amargura
pena dolor y cuidado //
e deseo desperado
me daran muerte segura
- 70** [90v] **El mismo**
Pues veo que mas te apañas
a dar muerte que non vida //
tu costumbre he cognoscida
amor dubdo si me engañas

[67] “Ay de vos despues de mi”, ID: 2258, ME1-67. Foliación: 89v=90v-90r=91r. **Estructura estrófica:** 28 (4, 3x8); I: a8 b8 b8 a8; II, IV: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8; III: a8 b8 b8 a8 c8 [d?]8 d8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Juan de Dueñas. **TI:** Mosen Juan de dueñas. **Íncipit:** Ay de vos despues de mi; **Éxlicit:** para vos ni para si. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 198); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 385-386/SA7); AUBRUN (1951: 156/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 319-320/SA7); CICERI (1995: 190/ME1). En Vendrell de Millás, Álvarez Pellitero y Aubrun Éxplicit “para vos ni para si”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 415-416); CACHO (2006: 39).

[68] “Señor dios pues me causaste”, ID: 2259, ME1-68. Foliación: 90r=91r. **Estructura estrófica:** 22 (4,2x9); a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8. Contrariamente a cuanto indicado por Dutton y Gómez-Bravo, he individuado la siguiente estructura estrófica: : 4, 7, 9. En efecto, en el margen del folio aparece la fórmula “deficit vnu”. **Columnas:** 1. **AU:** Suero de Ribera. **TI:** Suero de ribera. **Íncipit:** Señor dios pues me causaste; **Éxlicit:** a ti que me la mostraste. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* II (1915: 192); VENDRELL DE MILLÁS (1945: 283-284/SA7); AUBRUN (1951: 156/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 195-196/SA7); CICERI (1995: 191/ME1). En Vendrell de Millás y Álvarez Pellitero atribuido a Luna Condestable. **Ediciones:** PERIÑÁN (1968: 113114). En Periñán se edita entre las poesías de dudosa atribución. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 416); CACHO (2006: 39).

[69] “Tristes fados y amargura”, ID: 2260, ME1-69. Foliación: 90v=91v. **Estructura estrófica:** 20 (4, 2x8); I: a8 b8 b8 a8; II: a8 b8 b8 a8 c8 d8 c8; III: [a]8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8. **Columnas:** 1. **AU:** Francisco de Villalpando. **TI:** Misson francisco de villalpando. **Íncipit:** Tristes fados y amargura; **Éxlicit:** me daran muerte segura. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 156-157/LB2); CICERI (1995: 192/ME1). En Aubrun íncipit “Tristes fados d'amargura”. **Ediciones:** BALDISSERA (2005: 72). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 416); CACHO (2006: 40).

[70] “Pues veo que mas te apañas”, ID: 2261, ME1-70. Foliación: 90v=91v-91r-92r. **Estructura estrófica:** 20 (4, 2x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 c8 d8 d8 c8. **Columnas:** 2. **AU:** Francisco de Villalpando. **TI:** El mismo. **Íncipit:** Pues veo que mas te apañas; **Éxlicit:** amor dubdo si me engañas. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** AUBRUN (1951: 157/LB2); CICERI (1995: 193/ME1). Ediciones: BALDISSERA (2005: 75-76). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 416); CACHO (2006: 40).

71 [91r] **El mismo**

Avnque se que eres amada
de quien de ti me parte //
pone lala razon aparte
no ay remedio si no amarte

72 [91v] **MACIAS:—**

Ay señora en que fiança
e por cierto sin dubdança //
a tal fue la mi andança
sin ventura

73 [92r] **Maçias:—**

Proue de buscar mesura
do mesura non fallesçe //
Bon deus a mi faz vezter
por grand pessar plazer”

74 [92v] **MACIAS**

Catiuo de miña tristura
ya todos prenden espanto //
Quien fallesçe a quien deseja
el su bien fallido veja”

[71] “Avnque se que eres amada”, ID: 2262, ME1-71. Foliación: 91r=92r. Estructura estrófica: 10 (3, 7); I: a8 b8 b8; II: a8 b8 b8 a8 d8 d8. Columnas: 1. AU: Francisco de Villalpando . TI: El mismo. *Íncipit*: Avnque se que eres amada; *Éxplicat*: no ay remedio si no amarte. BIBL: ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 157/LB2); CICERI (1995: 194/ME1). Edicions: BALDISSERA (2005: 76). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 416); CACHO (2006: 40).

[72] “Ay señora en que fiança”, ID: 0447, ME1-72. Foliación: 91v=92v-92r=93r. Estructura estrófica: 44 (4, 4x10); I: a8 a8 a8 b4; II-V: a8 b4 c8 a8 b4 c8 c8 d8 d8 e4. Columnas: 2. AU: Macías. TI: MACIAS.. *Íncipit*: Ay señora en que fiança; *Éxplicat*: sin ventura. BIBL: ediciones en cancioneros: VENDRELL DE MILLÁS (1945: 369-371/SA7); AUBRUN (1951: 157-1158/LB2); ÁLVAREZ PELLTERO (1993: 300-301/SA7); CICERI (1995: 194-195/ME1); DUTTON Y GONZÁLEZ CUENCA (1993: 546-547/PN1); ZINATO (2005: 69-71/VM1). Ediciones: ZINATO (1996). En Vendrell de Millás y Álvarez Pelltero íncipit “Ay, senyora, en quien fiança”; Éxplicat “e mesura”. Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 416-417); CACHO (2006: 40).

[73] “Proue de buscar mesura”, ID: 1437, ME1-73. Foliación: 92r=93r-92v=93v (4x7-2). Estructura estrófica: 36 (7, 2, 7, 2, 7, 2, 7, 2); I, III, V, VII: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8; II: a7 a6; IV: a7 a8; VI: a3 b7; VIII: a8 a8. Columnas: 2. AU: Macías. TI: Maçias. *Íncipit*: Proue de buscar mesura; *Éxplicat*: por grand pessar plazer”. BIBL: ediciones en cancioneros: AUBRUN (1951: 158-159/LB2); CICERI (1995: 196-197/ME1); ZINATO (2005: 85-88). En Aubrun Éxplicat “por gran pesar plazar”. Ediciones: ZINATO (1996). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 417); CACHO (2006: 40).

[74] “Catiuo de miña tristura”, ID: 0131, ME1-74. Foliación: 92v=92v-93r=94r. Estructura estrófica: 36 (7, 2, 7, 2, 7, 2, 7, 2); I, III, V, VII: a8 b8 a8 b8 c8 b8 c8; II, IV, VI, VIII: a8 a8. Columnas: 2. AU: Macías. TI: MACIAS. *Íncipit*: Catiuo de miña tristura; *Éxplicat*: el su bien fallido veja”. BIBL: ediciones en cancioneros: VENDRELL DE MILLÁS (1945: 369/SA7); AUBRUN (1951: 159/LB2); ÁLVAREZ PELLTERO (1993: 298-299/SA7); CICERI (1995: 197-198/ME1); DUTTON Y GONZÁLEZ CUENCA (1991: 545-546/PN1); ZINATO (2005: 63-66). En Vendrell de Millás Éxplicat “sobir prende mayor salto”; en Aubrun “el seu ben fallido seia”. Ediciones: ZINATO (1996); CASAS RIGALL (2009); BELTRÁN (2002: 181-182). Transcripciones: DUTTON (1990 VII: 417); CACHO (2006: 40).

75 [93r] **Macias:**—

Amor cruel e brioso
mal aya la tu alteza //
e abazas la nobleza
del que te ama sin dubdança

76 [94r] **El mismo:**—

Vedes que descortesia
dizen que non sea yo //
cuyo siempre fui e so
sin ser de otra nin seria

77 [94v] **Joan de torres:**—

Esperar bien recebir
es señora por de mas //
mas por tal pueden dezir
espera que esperaras

78 [94v] **Mosen nauarro:**—

El sentir que ya senti
ora me da sentimiento //
que non faze departida
nin me parto de quien so
<-señora quien me de parte>

[75] “Amor cruel e brioso”, ID: 0128. **ME1-75.** Foliación: 93r=94r-93v=94v. **Estructura estrófica:** 34 (4, 4x8); I: a8 b8 b8 a8; II-V: a8 b8 a8 b8 b8 8 8 b8. **Columnas:** 2. **AU:** Macías. **TI:** Macias.: **Íncipit:** Amor cruel e brioso; **Explícit:** del que te ama sin dubdança. **BIBL: ediciones en cancioneros:** ABRUN (1951: 129/LB2); CICERI (1995: 199-200/ME1); DUTTON Y GONZÁLEZ CUENCA (1991: 548-549/PN1); ZINATO (2005: 76-79). En Aubrun se cita dentro de Ya la gran noche passava”, Éxplicit “seyendo tan poderoso”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 417-418); CACHO (2006: 40); COCA SENANDE: ADMYTE0 CNUM0246 (PN12). **Edición:** ZINATO (1996:76-80).

[76] “Vedes que descortesia”, ID: 0526, **ME1-76.** Foliación: 94r=95r. **Estructura estrófica:** 28 (4, 3x8); I: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 a8 b8 8 8 d8; IV: a8 b8 a8 b8 8 8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Macías. **TI:** El mismo.: **Íncipit:** Vedes que descortesia; **Explícit:** sin ser de otra nin seria. **BIBL: ediciones en cancioneros:** ABRUN (1951: 160/LB2); CICERI (1995: 200/ME1); ZINATO (2005: 98-100). En Aubrun Éxplicit “sin d’otra nin seria”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 418); CACHO (2006: 40). **Edición:** ZINATO (1996:98-101).

[77] “Esperar bien recebir”, ID: 2263, **ME1-77.** Foliación: 94v=95v. **Estructura estrófica:** 12 (4, 8); I: a8 b8 a8 b8; II: a8 b8 a8 b8 8 d8 c8 d8. **Columnas:** 1. **AU:** Juan de Torres. **TI:** Joan de torres.: **Íncipit:** Esperar bien recebir; **Explícit:** espera que esperaras. **BIBL: ediciones en cancioneros:** VENDRELL DE MILLÁS (1945: 289/SA7); ABRUN (1951: 160-161/LB2); ÁLVAREZ PELLITERO (1993: 202-203/SA7); CICERI (1995: 201/ME1). En Álvarez Pellitero Éxplicit “espera qué’ spera[ra]s”; ediciones: MOSQUERA NOVOA (2016: 142-144). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 418); CACHO (2006: 40).

[78] “El sentir que ya sentí”, ID: 2264, **ME1-78.** Foliación: 94v=95v-95r=96r. **Estructura estrófica:** 28 (3x8, 4); III: a8 b8 b8 a8; II-III: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 a8. **Columnas:** 2. **AU:** Navarro. **TI:** Mosen nauarro. **Íncipit:** El sentir que ya sentí; **Explícit:** nin me parto de quien so. Después de este verso el copista había escrito <-señora quein me de parte>, anticipando erroneamente el primer verso del componimiento siguiente. **BIBL: ediciones en cancioneros:** ABRUN (1951: 161/LB2); CICERI (1995: 202/ME1). En ABRUN Éxplicit “ni me parto de quien so”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 418); CACHO (2006: 40).

**acabar la propuesta obra. Prosigue
acabandola el buen cauallero gomez
manrrique con dispar estillo avnque
bien bueno:—**

125 [130r] Da la causa del su motiuo

Pues *que* este triste morir
a ninguno non perdona //
ser amados de verdad
a los proximos amad
**Aqui fenesçio la obra el
buen cauallero gomez manrrique
començada por el dignissimo
poeta Juan de mena:—**

125a [156r] No se do uaya tan lexxos
che penas do muy ... //
por che yo chede syn che...os
e los chuydados me dexzen

125b [156v] Non passades escudero
A tal hora por a que //
Se non bassare mis ojos
Jurare *que* non os ui

125c [157r] Alargado de mi <-tera / tierra>
D'una dama soi captiuo //
Tan profana i *tan* fiera
Que llorando *in* pena uiuo.

[125] “Pues *que* este triste morir”, ID: 0101 A 0100, ME1-125. **Foliación:** 130r=131r-156r=157. **Estructura estrófica:** 1344 (168x8); I-CLVIII: a8 b8 b8 a8 c8 c8 a8; CLIX: a8 b8 b8 a8 a8 c8 c8 a8 a8. **Columnas:** 53.

AU: Gómez Manrique. **TI:** Da la causa del su motiuo. **Íncipit:** Pues *que* este triste morir; **Éxplicít:** a los proximos amad. Después del componimiento la misma mano añade en letra roja: “Aquí fenescio la obra el *buen* cauallero *gomez manrrique* comenzada por el dignissimo poeta Juan de mena”. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** FOULCHE DELBOSC *Cancionero castellano* I (1912: 133-152); AZACETA, I (1956: 180-226/MN6); CICERI (1995: 271-314/ME1); VIDAL GONZÁLEZ 2003: 501-552. En Azaceta, I (1956) “Pues este negro morir”. **Ediciones:** BELTRÁN (2009: 171-217). En Beltrán íncipit “Pues este negro morir”. **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 428); CACHO (2006: 44).

[125a] “No se do uaya tan lexxos”, ID: 0031, **ME1-125a.** Foliación: 156r=157r. **Estructura estrófica:** 12 (4, 8); I: a8 b8 a8 b8; II: a8 b8 a8 b8 *a8 d8 c8 d8*. **Columnas:** 1. **AU:** -. **TI:**-. **Íncipit:** No se do uaya tan lexxos; **Éxplicít:** e los chuydados me dexzen. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 317/ME1). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 428); CACHO (2006: 44).

[125b] “Non passades escudero”, ID: 0434, **ME1-125b.** Foliación: 156v=157v. **Estructura estrófica:** 12 (4, 8); I: a8 b8 c8 d8; II: a8 b8 a8 b8 *a8 d8 c8*. **Columnas:** 1. **AU:** -. **TI:**-. **Íncipit:** Non passades escudero; **Éxplicít:** Jurare *que* non os ui. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 316/ME1). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 428); CACHO (2006: 44).

[125c] “Alargado de mi tera”, ID: 2335, **ME1-125c.** Foliación: 157r=158r. **Estructura estrófica:** 4 (1x4); I: a8 b8 a8 b8. **Columnas:** 1. **AU:** -. **TI:**-. **Íncipit:** Alargado de mi tera; **Éxplicít:** Que llorando *in* pena uiuo. **BIBL:** **ediciones en cancioneros:** CICERI (1995: 317/ME1). **Transcripciones:** DUTTON (1990 VII: 428); CACHO (2006: 44).

	2291	2292	0013	2293	2294	0338	2295	2297	2298	0400	2299
LB2	182	183		184	185	186	187	189	190		193
MA1											
ME1	107	108	109	110	111	112	113	114	115		117
MH1						79					
PN4			10								
PN5											
PN8			10								
PN12				5							
SA7	19			348							

	2300	2330	2331	2332	2333	2334	0100	0101	0031	0434	2335
							A				
							0100				
00*MP							1	2			
05*MP							1				
06MO							3	4			
09MO							4	4bis			
83*IM							14	15			
86*RL							3	4			
95VC							11	12			
BU2							1	2			
EM6							10	11			
HH1							37	38			
LB2	194						62				
LB3							70	71			
ME1	118	119	120	121	122	123	124	125	125a	125b	125c
ML1							11	12			
MM1							4	5			
MN6a							20	21			
MN19								13			
MN24							61	62			
MP2								1		197	
MP3							76	77			
NH2							5	6			
PN4									26		
PN5							31	32			
PN6							22	23			
PN13							4	5	17		
SA1a							25	26			
SV2							57	58			
TP2										1	

	2336	2256	0418
LB2		133	
ME1	125d	65-	125e
		124dd	

Clave de las siglas de los Cancioneros

00*MP: Juan de Mena: *Coplas de los siete pecados mortales...*, Salamanca, ¿1500?

05*MP: Juan de Mena: Las trescientas con la glosa de Fernán Núñez, Granada, 7.X.1505.

06MO: Juan de Mena y otros: *Obras*, Zaragoza, 5.V.1506.

09M0: Juan de Mena y otros: *Obras*, Zaragoza, 23.XI.1509.

10*SP: Santillana: *Proverbios*. Toledo, ¿1510?

11CG: Hernando del Castillo: *Cancionero general*, Valencia, 15.I.1511

12MO: Juan de Mena: *Las 300as con su glosa etc.*, Sevilla, 27.V.1512.

14CG: Hernando del Castillo: *Cancionero general*, Valencia, 20.VI.1514

16EA*: Juan del Encina: *Égloga en la cual representa al Amor...*, Toledo, ¿1513-1520?

19*JP: Juan del Encina: *Égloga de Plácida y Victoriano*, Burgos, ¿1518-1520?

83*IM: Fray Iñigo de Mendoza, *Cancionero*, ¿Zamora, 1483?

86*RL: Ramón de Llavia: *Cancionero*, Zaragoza, ¿1484-1488?

90*SP: Santillana: *Proverbios*, ¿Zaragoza, 1490?

94SP: Santillana, *Proverbios con su glosa*, Sevilla, 15.XI.1494.

95VC: Fray Iñigo de Mendoza: *Vita Christi etc.*, Zaragoza, 10.X.1495.

96JE: Juan del Encina: Cancionero, Salamanca, 20.VI.1496.

BC3: Barcelona, Biblioteca de Catalunya [1967] *Cancionero de Pedro Antonio de Aragón*, c. 1480.

BM1: Barcelona, Montserrat [992] Cancionero catalán, Fines siglo XVI.

BU2: Barcelona, Universitat Central [116] Obras de Mena y otros, siglo XV.

CO1: Coimbra, Universitaria [1011] Obras de Mena, Santillana, Torrella etc. Fines siglo XV.

EM2: Escorial, Monasterio [a-IV-10] Poemas sobre Guadalupe, c. 1490.

EM6: Escorial, Monasterio [K-III-7] Obras de Fray Iñigo de Mendoza y otros, c. 1485.

EM9: Escorial, Monasterio [N-I-13] Fragmento de un cancionero, c. 1470 y obras de Santillana, c. 1500.

GB1: Ginebra, Fondation Bodmer [45], *Cancionero del Conde de Haro*, c. 1470.

HH1: Harvard, Houghton [fMS Sp 97] *Cancionero de Rennert*, c. 1510.

LB1: Londres, British Add. 10431] *Cancionero de Rennert*, c. 1510.

LB2: Londres, British [Add. 33382] *Cancionero de Herberay*, c. 1465.

LB3: Londres, British [Eg. 939] *Cancionero de Egerton*, c. 1475.

MA1: Montecassino, Abbazia [871N] Cancionero musical, c. 1480.

- ME1: Modena, Biblioteca Estense Universitaria [α.R.8.9] *Cancionero de Módena*, c. 1475.
- MH1: Madrid, Real Academia de la Historia [2 Ms] *Cancionero de San Román*, c. 1454.
- ML3: Madrid, Lázaro-Galdiano [657] *Obras de Santillana*, año 1446.
- ML4: Madrid, Lázaro-Galdiano [660] *Proverbios de Santillana*, año 1446.
- MM1: Madrid, Bartolomé March [20-5-6] Parte del *Cancionero de Barrantes*, c. 1490.
- MN6: Madrid, Biblioteca Nacional de España [2882] *Cancionero de Hixar*, cinco MSS en uno, I, siglos XV-XVI.
- MN8: Madrid, Biblioteca Nacional de España [3677], *Obras de Santillana*, c. 1700.
- MN14: Madrid, Biblioteca Nacional de España [3777], *Obras de Badajoz*, fechado 1843.
- MN15: Madrid, Biblioteca Nacional de España [3788] *Pequeño cancionero del Marqués de la Romana*, c. 1590.
- MN17: Madrid, Nacional [3993] *Cancionero de Gallardo*, siglo XVI.
- MN19: Madrid, Nacional [4114] Copia (¿de ZZ6? de obras de Pero Guillén y otros, siglo XVIII.
- MN20: Madrid, Nacional [6052] *Obras de Juan Rodríguez del Padrón*, c. 1450.
- MN22: Madrid, Biblioteca Nacional de España [6914], Santillana: *Proverbios*, c. 1598.
- MN23: Madrid, Biblioteca Nacional de España [7329], Floranes sobre MN33. Siglo XVIII.
- MN24: Madrid, Nacional [7817] *Obras de Gómez Manrique*, c. 1475.
- MN25: Madrid, Biblioteca Nacional de España [8567] Santillana: *Proverbios*. Siglo XVI.
- MN34: Madrid, Biblioteca Nacional de España [11264] Floranes sobre MN33. Siglo XVIII.
- MN49: Madrid, Biblioteca Nacional de España [19164] Floranes sobre Santillana y MN33. Siglo XVIII.
- MN54: Madrid, Biblioteca Nacional de España [Vitrina 17-7] *Cancionero de Stúñiga*, c. 1462.
- MN55: Madrid, Biblioteca Nacional de España [22335] Parte del *Cancionero de Barrantes*, c. 1490.
- MN65: Madrid, Biblioteca Nacional de España [12936] Copia del siglo XVIII de MN15.
- MP2: Madrid, Biblioteca de Palacio [617] *Cancionero de poesías varias*, compilado c. 1560.
- MP3: Madrid, Palacio [1250] *Obras de Gómez Manrique*, c. 1475.
- NH2: Nueva York, Hispanic Society [B2280] *Cancionero de Vindel*, c. 1480.
- OA1: Oxford, All Souls [189], Siglo XVI, con unos poemas del siglo XV.
- PM1: Palermo, San Martino delle Scale [33], c. 1472.
- PN1: Paris, Nationale [Esp. 37] *Cancionero de Baena*, c. 1450.
- PN4: Paris, Nationale [Esp. 226], 'A', c.
- PN5: Paris, Nationale [Esp. 227] 'B', c. 1470.
- PN8: Paris, Nationale [Esp. 230], 'E', c. 1475.
- PN9: Paris, Nationale [Esp. 231] 'F', c. 1460.
- PN12: Paris, Nationale [Esp. 313], 'H', c. 1480.
- PN13: Paris, Nationale [Esp. 510] *Cancionero de Salvá*, c. 1480.
- RC1: Roma, Casanatense [1098] *Cancionero de Roma*, c. 1465.

- SA1: Salamanca, Universitaria [1865] Obras de Santillana.
- SA2: Salamanca, Universitaria [1968] Obras de Fernán Pérez de Guzmán.
- SA3: Salamanca, Universitaria [2005] Santillana: *Proverbios y Veragüe: Doctrina*, c. 1475.
- SA7: Salamanca, Universitaria [2653] *Cancionero de Palacio*, c. 1439.
- SA8: Salamanca, Universitaria [2655] Obras de Santillana, c. 1456.
- SA10: Salamanca, Universitaria [2763] Dos manuscritos en uno, c. 1495 y c. 1510.
- SCP: Santillana, *Carta y Proemio*, 1499.
- SM1: Santander, Menéndez y Pelayo [70], Santillana, etc., c. 1485.
- SM5: Santander, Menéndez y Pelayo [78] Obras de Gómez Manrique, c. 1480.
- SV1: Sevilla, Colombina [7-1-28] Cancionero musical, c. 1495.
- SV2: Sevilla, Colombina [83-5] Parecido a LB3, c. 1470.
- TP1: Toledo, Pública [80] Obras de Santillana, c. 1470.
- TP2: Toledo, Pública [506, tomo V] Copia parcial de MP2, c. 1570.
- VM1: Venecia, Marciana [268] Cancionero de Venecia, c. 1470.
- YB2: Yale, Beinecke [489] Obras de Santillana, c. 1565.
- ZA1: Zaragoza, Universitaria [184], Cancionero catalán con unas obras castellanas, c. 1470.
- ZZ6: Obras de Pero Guillén, Gallardo III, 2434.

Siglas

BETA (Bibliografía Española de Textos Antiguos). Dir. Charles B. Faulhaber. The Bancroft Library.

University of California, Berkeley, 1997-. Web:
http://vm136.lib.berkeley.edu/BANC/philobiblon/beta_en.html

BOOST = Charles B. Faulhaber, Ángel Gómez Moreno, David Mackenzie, John J., Nitti, and Brian Dutton, *Bibliography of Old Spanish Texts*. 3a ed. Madison, WI: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1984.

CNUM = en *BOOST/BETA* hace referencia al número de control de cada texto.

MANID = *BETA*, número que identifica un libro manuscrito o impreso de forma unívoca.

Bibliografía

ALVAR, Manuel, y ALVAR, Elena, *Cancionero de Estúñiga: Edición paleográfica*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1981.

ÁLVAREZ PELLITERO, Ana María, *Cancionero de Palacio*, Salamanca, Junta de Castilla y León, 1993.

ARCHER, Robert, *Pere Torroella. Obra completa*, Severio Mannelli, Fondazione Rubbettino, 2004.

AUBRUN, Charles V, *Le Chansonnier espagnol d'Herberay des Essarts (XV siècle)*, Bordeaux, Féret et fils, 1951.

AZACETA, José M., *Cancionero de Juan Fernández de Ixar*, Madrid, C.S.I.C., 1956.

— *El Cancionero de Juan Alfonso de Baena*, CSIC, Madrid, 1966.

BACH Y RITA, Pedro, *The Works of Pere Torroella*, New York, Instituto de las Españas en los Estados Unidos, 1930.

BALDISSERA, Andrea, “Le liriche di Juan e Francisco Villalpando (edizione critica)”, en *I Canzonieri di Lucrezia. Atti del convegno internazionale sulle raccolte poetiche iberiche dei secoli XV-XVII*, Ferrara, 7-9 ottobre 2002, eds. Andrea Baldissera y Giuseppe Mazzocchi, Unipress, Pavoda, 2005, pp. 67-86.

BARTOLINI, Antonietta, “Il canzoniere castigliano di San Martino delle Scale (Palermo)”, *Bollettino del Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, 4, pp.147-87, 1956.

BATTESTI-PELEGRIN, Jeanne, *Lope de Stúñiga. Recherches sur la poésie espagnole au XVème siècle*, Aix-en-Provence, Université de Provence, 1982.

BELTRAMI, Luca, *La guardaroba di Lucrezia Borgia: dall'Archivio di Stato di Modena*, Milano, 1903.

BELTRÁN, Vicenc, “La poesía es un arma cargada de futuro: polémica y propaganda política en el *Cancionero de Baena*”, *Juan Alfonso de Baena y su cancionero. Actas del I Congreso Internacional sobre el Cancionero de Baena, Baena, del 16 al 20 de febrero de 1999*, ed. J. Serrano Reyes y Juan Fernández Jiménez, prólogo de José J. Labrador Herráiz, Baena (Córdoba), Ayuntamiento de Baena, pp.15-52, 2001.

— *Poesía española 2. Edad Media: lírica y cancioneros*, Crítica, Barcelona, 2002.

— *Poesía cortesana (siglo XV) Rodrigo Manrique, Gómez Manrique, Jorge Manrique*, Biblioteca Castro, Fundación José Antonio de Castro, Madrid, 2009.

BERTONI, Giulio, *La Biblioteca estense e la cultura ferrarese ai tempi del duca Ercole I (1471-1505)*, Torino, Casa Editrice Ermanno Loescher, 1903.

— “Catalogo dei codici spagnuoli della Biblioteca Estense in Modena”, *Romanische Forschungen*, XX, 1905, pp. 321-92.

BLACK, Robert G., “Poetic Taste at the Aragonese Court in Naples”, *Florilegium Hispanicum: Medieval and Golden Age Studies Presented to Dorothy Clotelle Clarke*, ed. J. S. Geary, Madison, H.S.M.S., pp. 165-77, 1983.

BLASI, Ferruccio, *Il canzoniere spagnuolo di Modena*, Messina, Edizioni Ferrara, 1956.

CACHO, María Teresa, *Manuscritos hispánicos de la Biblioteca Estense Universitaria de Modena*, Edition Reichenberger, Kassel, 2006.

CAMPOS SOUTO, Mar, “La poesía de García de Padilla: edición y estudio”, en A. D. Deyermond ed., *Cancionero. Studies in Honour of Ian Macpherson*, Londres, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield (University of London), 1998, págs. 89-103.

CANAL GÓMEZ, Mariano, *El cancionero de Roma*, Firenze, G. C. Sansoni, 1935.

CARAVAGGI, Giovanni, VON WUNSTER, Monika, MAZZOCCHI, Giuseppe y TONINELLI, Sara eds. *Poeti «cancioneriles» del sec. xv*, Romanica Vulgaria, 7, L'Aquila, Japadre, 1986.

CASAS RIGALL, Juan, “En el texto de Macías: edición crítica de «Catio de miña tristura», *Zeitschrift für romanische Philologie*, 125, nº1, 2009, pp. 106-126.

CASTILLO, Hernando de, *Cancionero general*, introducción bibliográfica, índices y apéndices por Antonio Rodríguez Moñino, Madrid, Real Academia Española, 1958.

— *Cancionero General*, ed. Joaquín González Cuenca, Nueva Biblioteca de Erudición Crítica, 26, Castalia, Madrid, 2004, 5 vols.

CAVALIERE, Alfredo, *Il Cancionero marciano* (Str. App.XXV), Venezia, Zanetti Editrice, 1943.

CICERI, Marcella, “Il canzionere spagnolo della Biblioteca Estense di Modena”, *Rassegna Iberistica*, 46, pp. 17-28, 1993.

— *El cancionero castellano del s. XV de la Biblioteca Estense de Modena*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1995.

COCA SENANDE, Javier, *Cancionero del Marqués de Santillana* (B.U.S. ms.2655), Salamanca, Universidad-Iberduero, 1990.

DUTTON, Brian, *Catálogo-índice de la poesía cancioneril del siglo XV*, University of Wisconsin, Madison, 1982;

— y KROGSTAD, Jineen, *El cancionero del siglo XV: c. 1360-1520*. Salamanca, Universidad de Salamanca, 1990.

— y GONZÁLEZ CUENCA, Joaquín eds., *Cancionero de Juan Alfonso de Baena*, Madrid, Visor, 1993.

FOULCHÉ-DELBOSC, Raymond, “Deux chansonniers du XV siècle”, *Revue Hispanique*, X, pp.335-48, 1903.

— *Cancionero castellano del siglo XV*, Madrid, Baylli-Baillière, 1912-15.

FUENSANTA DEL VALLE, Feliciano Ramírez de Arellano, Marqués de la- y José Sancho Rayón, *Cancionero de Lope de Stuñiga, códice del siglo XV. Ahora por primera vez publicado*, Madrid, Rivadeneyra, 1872.

GALLARDO, Bartolomé José, *Ensayo de una biblioteca española de libros raros y curiosos*, Madrid, Gredos [primera edición 1863-89], 1968.

GHIRARDO, Daniele, *I Tesori di Lucrezia Borgia d'Este. Gli inventari del guardaroba (1502-1504) e delle gioie (1516-1519) nel fondo “Archivio Segreto Estense” dell’Archivio di Stato di Modena*, Modena, Golinelli Editore, 2019.

GÓMEZ-BRAVO, Ana María, *Repertorio métrico de la poesía cancioneril del siglo XV*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1998, 4 volls.

GONZÁLEZ CUENCA, Joaquín, *Cancionero general de Hernando del Castillo*, Madrid, Editorial Castalia, 2004, VII vols.

GÓMEZ MANRIQUE, *Cancionero*, ed. Francisco Vidal Manrique, Madrid, Cátedra, 2003.

MANRIQUE, Jorge, *Poesía*, ed. Vicenç Beltrán, Real Academia Española-Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores, Madrid-Barcelona, 2013.

— *Poesías*, ed. Vicente Beltrán, estudio preliminar de Pierre Le Gentil, Crítica, Barcelona, 1993.

MENA, Juan de, *Obras completas*, edición, introducción y notas de Miguel Ángel Pérez Priego, Barcelona, Planeta, 1989.

MICHAELIS DE VASCONCELLOS, Carolina, “Zum Cancionero von Modena”, *Romanische Forschungen*, XI, 1901, pp. 201-22.

NIGRIS, Carla de, *Juan de Mena. Poesie minori*, Liquori editore, Napoli, 1988.

MOSQUERA NOVOA, Lucía, *La poesía de Juan de Torres*, Alessandria, Edizioni dell’Orso, 2016.

PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, Juan de Mena, *Obras completas*, Barcelona, Planeta, 1989.

- Marqués de Santillana, *Poesías Completas I*, Madrid, Alhambra, 1983.
- Marqués de Santillana, *Poesías Completas II*, Madrid, Alhambra, 1991.

PERIÑÁN, Blanca, *Las poesías de Suero de Ribera. Estudio y edición crítica anotada de los textos*, en *Miscellanea di studi ispanici*, Pisa, Istituto di Lingua e Letteratura Spagnola dell’Università di Pisa, 1968, pp. 5-138.

RODRÍGUEZ DEL PADRÓN, Juan, *Obras completas*, ed. César Hernández Alonso, Editora Nacional, Madrid, 1982.

SALINAS ESPINOSA, Concepción, *Poesía y prosa didáctica en el siglo XV: La obra del bachiller Alfonso de la Torre*, Zaragoza, Prensa universitaria de Zaragoza, 1997.

SALVADOR MIGUEL, Nicasio, *Cancionero de Estúñiga*, Madrid, Alambra, 1987.

SANTILLANA, Íñigo López de Mendoza, Marqués de-, *Poesías completas*, eds. Kerkhof- Gómez Moreno, Madrid, Castalia, 2003.

- *Poesías Completas I*, edición, introducción y notas de Miguel Ángel Pérez Priego, Madrid, Alhambra, 1983.
- *Poesías Completas II*, edición, introducción y notas de Miguel Ángel Pérez Priego Madrid, Alhambra, 1991.
- *Poesía lírica*, ed. Miguel Ángel Pérez Priego, Cátedra, Madrid, 1999.

SPINELLI, Alessandro Giuseppe, *Cinque poesie spagnole attribuite a Galeotto del Carretto*, Carpi, 1891.

TATO, Cleofé, *La poesía de Pedro de Santa Fe*, Delegación de Cultura, Baena, 2004.

VENDRELL, Francisca, *El cancionero de Palacio*, Barcelona C.S.I.C, 1945.

VIDAL GONZÁLEZ, Francisco, Gómez Manrique, *Cancionero*, Madrid, Cátedra, 2003.

VOLLMOLLER, Karl, “Beiträge zur Literatur der Cancioneros und Romanceros. Aus Handschriften und seltenen alten Drucken. Mit unbekannten Stücken. I Der Cancionero von Modena”, *Romani-sche Forschungen*, X, 1899, pp. 449-70.

VOZZO MENDIA, Lia, *Lope de Estúñiga, Poesie*, Napoli, Liguori, 1989.

ZINATO, Andrea, *Macías. L'esperienza poetica galego-castigliana*, Venezia, Cafoscarina, 1996.

- *El “Canzoniere Marciano” (Ms. stran. app. XXV, 268 – VM1). Notas críticas y edición*, A Coruña, Editorial Toxosoutos, 2005.
- “Descripción codicológica de VM1 Cancionero de Venecia. Biblioteca Marciana, Ms. Stran. App. XXV, 268”, en Josep Lluís Martos ed., *CIM: Cancioneros Impresos y Manuscritos*. Alicante: Universidad de Alicante, 2012 [www.cancioneros.org].